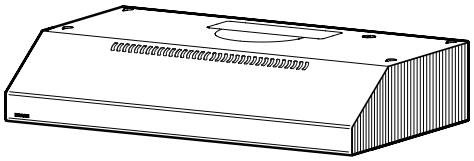
CBD1 Series Range Hoods

Register your product online at: www.broan.com



READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

⚠ FOR DOMESTIC COOKING ONLY ⚠

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

1. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer at the address or telephone number listed in the warranty.
2. Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
3. Installation work and electrical wiring must be done by a qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
4. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (chimney) of fuel burning equipment to prevent backdrafting. Follow the heating equipment manufacturer's guideline and safety standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), and the American Society of Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE), and the local code authorities.
5. This product may have sharp edges. Be careful to avoid cuts and abrasions during installation and cleaning.
6. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
7. Ducted fans must always be vented to the outdoors.
8. Use only metal ductwork.
9. Do not use this fan with any solid-state speed control device.
10. As an alternative, this product may be installed with the UL-approved cord kit designated for the product, following instructions packed with the cord kit.
11. This unit must be grounded.

TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE:

1. Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
2. Always turn hood ON when cooking at high heat or when flambéing food (i.e. Crepes Suzette, Cherries Jubilee, Peppercorn Beef Flambé).
3. Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.
4. Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING:*

1. SMOTHER FLAMES with a close-fitting lid, cookie sheet, or metal tray, then turn off the burner. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. If the flames do not go out immediately, EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.

WARNING

2. NEVER PICK UP A FLAMING PAN — You may be burned or spread the fire.
3. DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels - a violent steam explosion will result.
4. Use an extinguisher ONLY if:
   A. You know you have a Class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.
   B. The fire is small and contained in the area where it started.
   C. The fire department is being called.
   D. You can fight the fire with your back to an exit.

* Based on "Kitchen Firesafety Tips" published by NFPA.

CAUTION ⚠

1. For indoor use only.
2. For general ventilating use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors.
3. To avoid motor bearing damage and noisy and/or unbalanced impeller, keep drywall spray, construction dust, etc., off power unit.
4. Do not use over cooking equipment greater than 60,000 BTU/hr.
5. Your hood motor has a thermal overload which will automatically shut off the motor if it becomes overheated. The motor will restart when it cools down. If the motor continues to shut off and restart, have the hood serviced.
6. The bottom of the hood MUST NOT BE LESS than 18" and at a maximum of 24" above cooktop for best capture of cooking impurities.
7. Please read specification label on product for further information and requirements.

NOTE If hood is to be installed non-ducted:

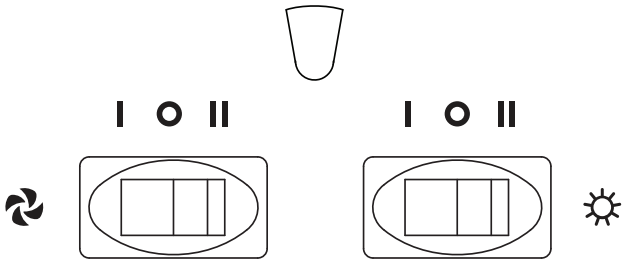
Purchase non-ducted filter (Model BPQTF) from your local distributor or retailer.

Installer: Leave this manual with the homeowner.
Homeowner: Cleaning, Maintenance and Operating instructions on page 2.

OPERATION

Always turn the hood ON before cooking in order to establish an air flow in the kitchen. After turning off the range, let the hood run for a few minutes to clear the air.

Operate the hood as follows:



FAN SWITCH

I Turns fan on to LOW speed.

O Turns fan OFF.

II Turns fan on to HIGH speed.

Indicator glows blue when fan is on.

LIGHT SWITCH

I Turns light on to LOW intensity.

O Turns light OFF.

II Turns light on to HIGH intensity.

CLEANING AND MAINTENANCE

Proper maintenance of the Range Hood will assure proper performance of the unit.

Motor

The motor is permanently lubricated and never needs oiling. If the motor bearings make excessive or unusual noise, replace the motor with the exact service motor. The impeller should also be replaced.

Grease Filter

The grease filter should be cleaned frequently. Use a warm dishwashing detergent solution. Grease filter is dishwasher safe.

Clean all-metal filters in the dishwasher using a non-phosphate detergent. Discoloration of the filter may occur if using phosphate detergents, or as a result of local water conditions - but this will not affect filter performance. This discoloration is not covered by the warranty.

See “INSTALL FILTERS” section for removal and installation instructions.

Non-ducted Recirculation Filter

The non-ducted recirculation filter should be changed every 6 months. Replace more often if your cooking style generates extra grease, such as frying and wok cooking. See Step 24, for removal and installation instructions.

Stainless Steel Cleaning

DO:

- Regularly wash with clean cloth or rag soaked with warm water and mild soap or liquid dish detergent.
- Always clean in the direction of original polish lines.
- Always rinse well with clear water (2 or 3 times) after cleaning. Wipe dry completely.
- You may also use a specialized household stainless steel cleaner.

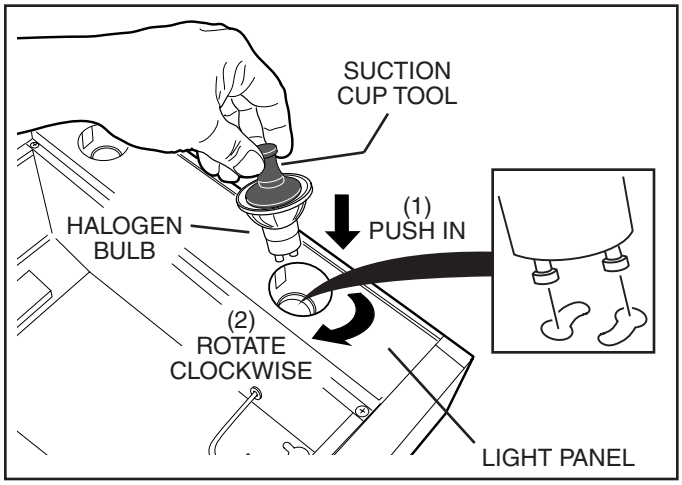
DON’T:

- Use any steel or stainless steel wool or any other scrapers to remove stubborn dirt.
- Use any harsh or abrasive cleansers.
- Allow dirt to accumulate.
- Let plaster dust or any other construction residues reach the hood. During construction/renovation, cover the range hood to make sure no dust sticks to the stainless steel surface.

Avoid: When choosing a detergent

- Any cleaners that contain bleach will attack stainless steel.
- Any products containing chloride, fluoride, iodide, bromide will deteriorate surfaces rapidly.
- Any combustible products used for cleaning, such as acetone, alcohol, ether, benzol, etc. are highly explosive and should never be used close to a range.

LIGHT BULB REPLACEMENT



CAUTION: Bulbs may be hot. Refer to bulb packaging for further information.

Use 120 V, 35 W, **Halogen Bulbs** - MR16 with GU10 base.

The **Suction Cup Tool** (included with hood) can be used to install and remove light bulbs. Press suction cup tool on to bulb and rotate counterclockwise to remove bulb or clockwise to install bulb.

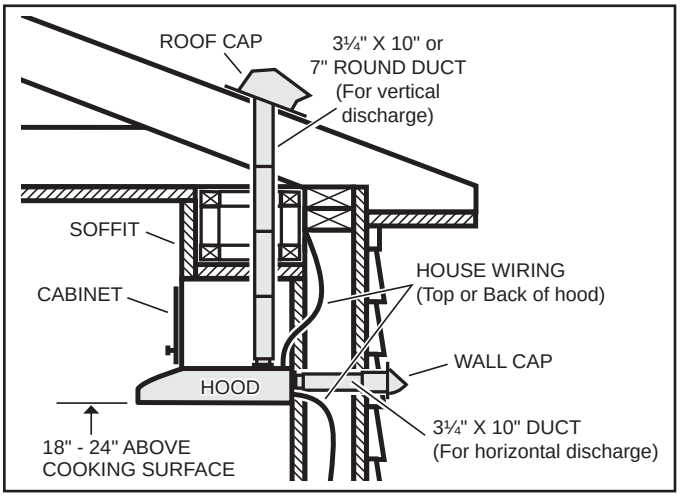
Align pins on bulb with large diameter opening on socket, then push bulb in towards hood and rotate clockwise until firmly seated.

The position of the bulb socket (depth) is adjustable and may require adjustment when:

a) certain brands of bulbs are difficult to install.
b) the bulb protrudes too far below the light panel.

See Step 23 for bracket adjustment detail.

INSTALL DUCTWORK (Ducted Hoods Only)


ROOF CAP
3¼" X 10" or 7" ROUND DUCT (For vertical discharge)
SOFFIT
CABINET
HOUSE WIRING (Top or Back of hood)
WALL CAP
HOOD
3¼" X 10" DUCT (For horizontal discharge)
18" - 24" ABOVE COOKING SURFACE

1 Determine whether hood will discharge vertically (3¼" x 10" or 7" Round), or horizontally (3¼" x 10" only).

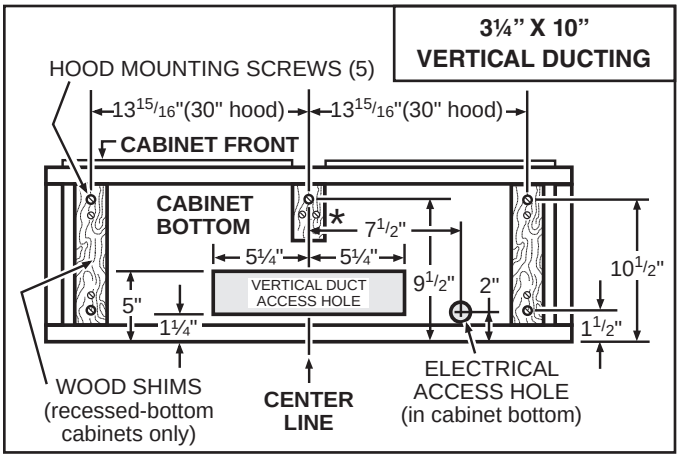
2 Decide where the ductwork will run between the hood and the outside.

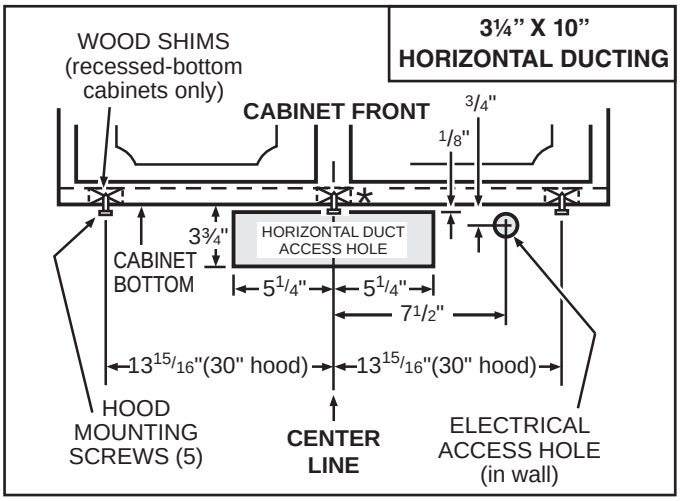
3 Choose a straight, short duct run to allow the hood to perform most efficiently. Long duct runs, elbows and transitions will reduce the performance of the hood. Use as few of them as possible. Larger ductwork may be required for best performance with longer duct runs.

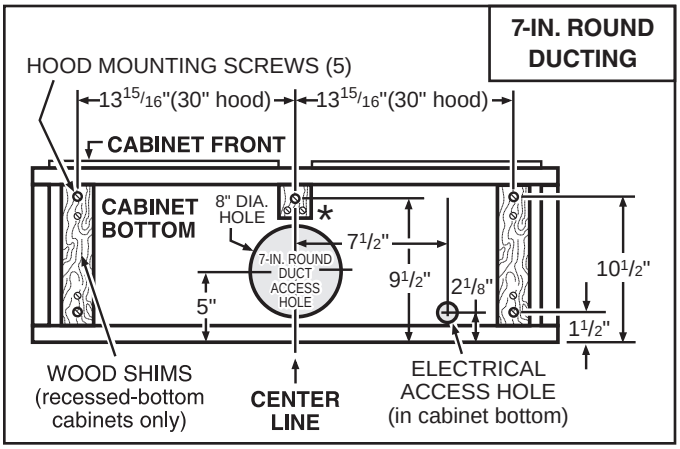
4 Install wall cap or roof cap. Connect metal ductwork to cap and work back towards the hood location. Use duct tape to seal the joints between ductwork sections.

PREPARE HOOD LOCATION

5 Use the proper diagram below for placement of ductwork and electrical cutout in cabinet or wall. For a non-ducted installation, DO NOT cut a duct access hole.



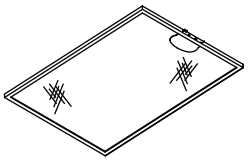




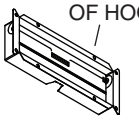
* Note the extra wood shim and mounting screw near the cabinet front, on the cabinet center line.

6 Install 4 **Hood Mounting Screws** into shims/cabinet according to proper diagram above. Do not tighten completely. Do not install middle screw until Step 19.

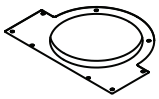
CONTENTS



(1) GREASE FILTER



(1) 3¼" X 10" DAMPER / DUCT CONNECTOR*



(1) 7" ROUND DUCT CONNECTOR

(1) PARTS BAG** CONTAINING:

(5) #10 X 5/8" RD. HD. MOUNTING SCREWS

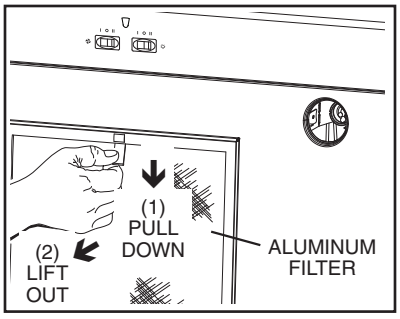
(1) BULB SUCTION CUP TOOL

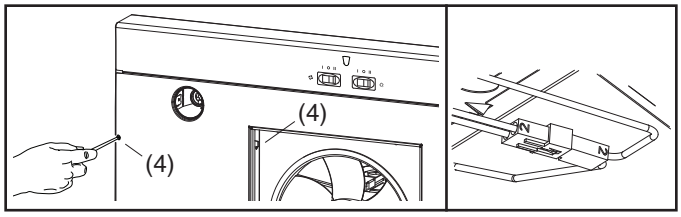
** FIND PARTS BAG TAPED TO INSIDE OF BOTTOM PANEL.

PREPARE THE HOOD

7 Remove all protective polyfilm from the hood (stainless steel hoods only).

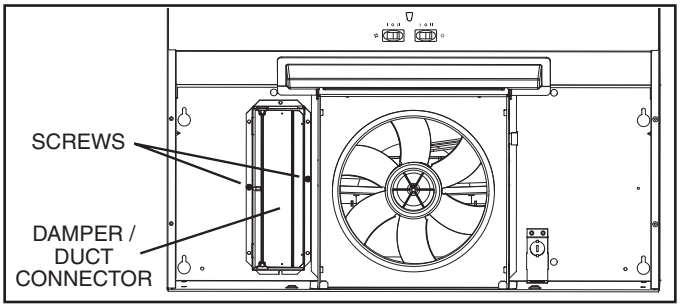
8 Remove the **Aluminum Filter** from the hood by pulling the tab down and lifting filter out.



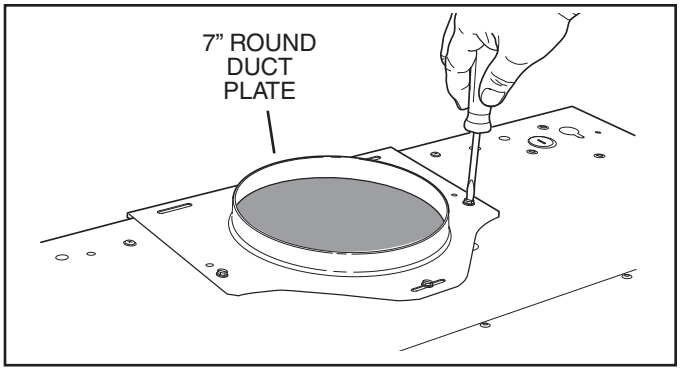


9 Remove 8 **Screws** holding **Bottom Pan** to hood. Disconnect **Light Harness**.

10 Remove parts bag included with the hood. (Parts bag is taped to inside of bottom pan.)

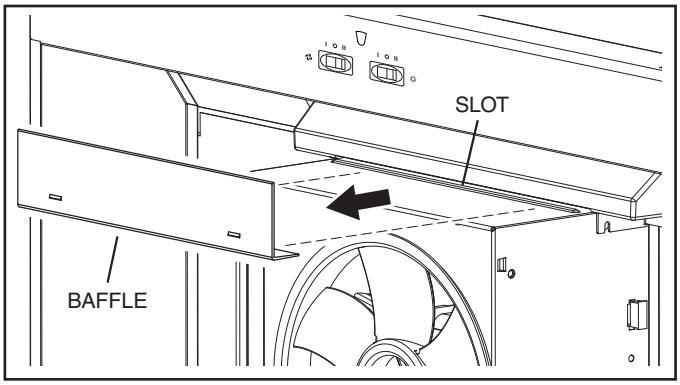


11 Remove 2 **Screws** holding **Damper / Duct Connector** to hood. Remove damper/duct connector from inside the hood.

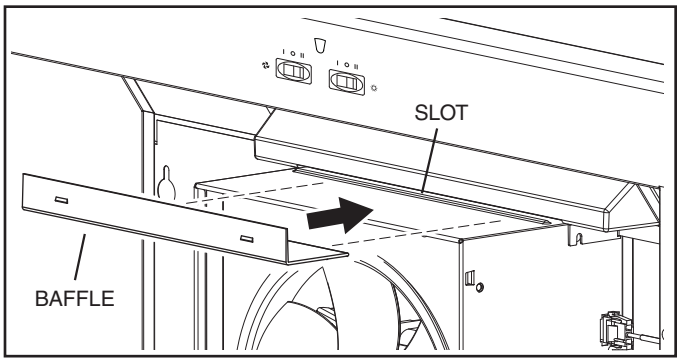


12 Remove **7" Round Duct Plate** from top/back of hood.

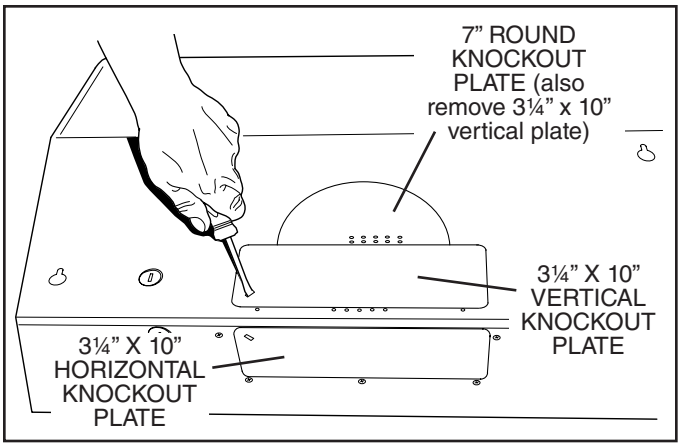
FOR NON-DUCTED INSTALLATIONS - Skip to "INSTALL THE HOOD".



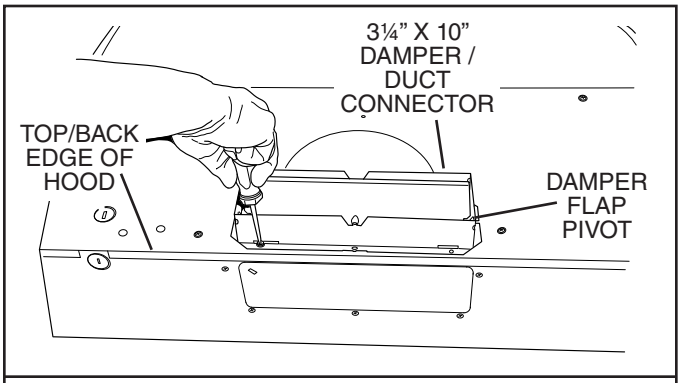
13 **DUCTED INSTALLATION ONLY:**
Remove **Baffle** from **Slot** above air box.

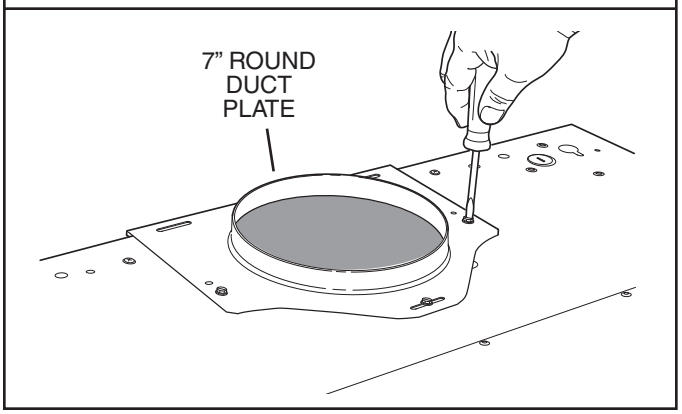


14 **DUCTED INSTALLATION ONLY:**
Rotate **Baffle** and insert long side into **Slot** above air box. Baffle is inserted properly when you feel a positive stop.


7" ROUND KNOCKOUT PLATE (also remove 3¼" x 10" vertical plate)
3¼" X 10" VERTICAL KNOCKOUT PLATE
3¼" X 10" HORIZONTAL KNOCKOUT PLATE

15 **DUCTED INSTALLATION ONLY:**
Remove 3¼" x 10 vertical, 3¼" x 10" horizontal, or 7-inch round **knockout plate(s)** as appropriate for your ducting method.





16 **DUCTED INSTALLATION ONLY:**
Attach **3¼" x 10" Damper/Duct Connector** (if using 3¼" x 10" duct) or **7" Round Duct Plate** (if using 7-inch round duct) over the knockout opening.

Notes:

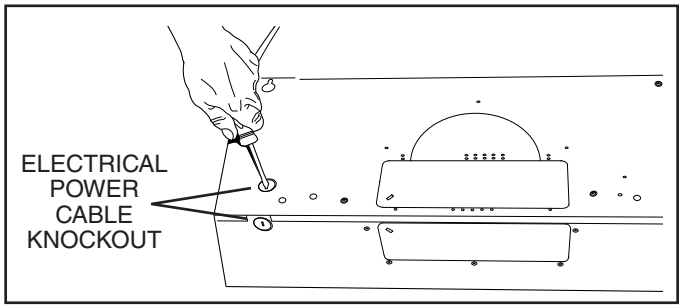
To accomodate off-center ductwork, the 3¼" x 10" damper/duct connector can be installed up to ½" on either side of the hood center and the 7" round duct plate can be installed up to ½" on either side of the hood center.

Install the 3¼" x 10" Damper/Duct Connector with the **Damper Flap Pivot** nearest the **Top/Back Edge of Hood**.

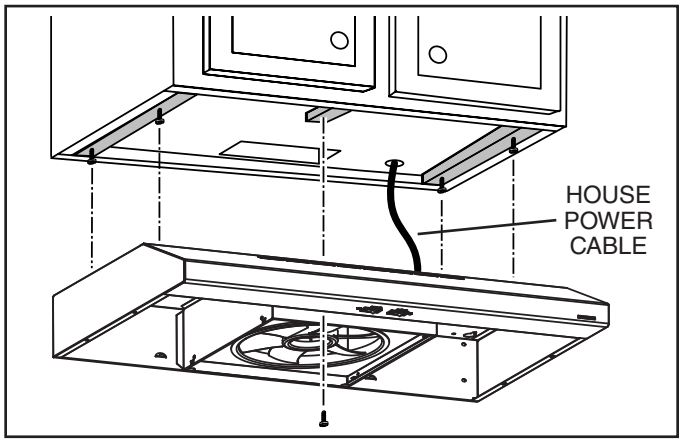
INSTALL THE HOOD

WARNING

To reduce the risk of electrical shock, switch power off at service panel. Lock or tag service panel to prevent power from being switched on accidentally.



17 Remove **Electrical Power Cable Knockout** from top or back of hood.

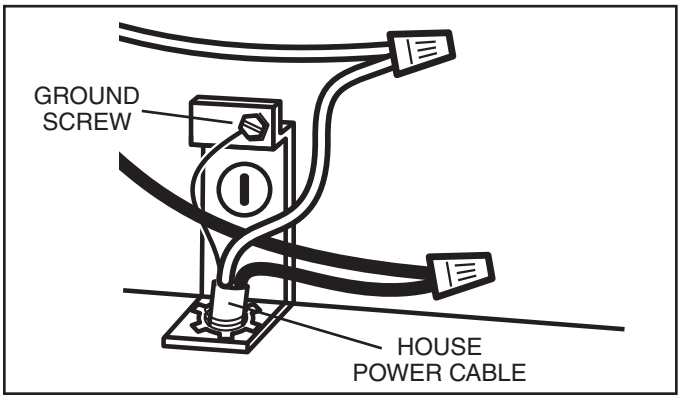


18 Run **House Power Cable** between service panel and hood location. Attach power cable to hood using appropriate clamp.

19 Hang hood from (4) mounting screws driven part-way into cabinet locations (shown in illustrations under "PREPARE HOOD LOCATION"). Mounting screws are included in parts bag. Slide hood back towards wall until mounting screw heads are engaged in narrow end of keyhole slots in top of hood. Tighten screws securely. Add 5th mounting screw in center hole in hood and tighten securely.

20 **DUCTED INSTALLATION ONLY:**
Connect ductwork to hood and use duct tape to make joints secure and air-tight. Make sure the damper / duct connector enters the ductwork and that the damper opens and closes freely.

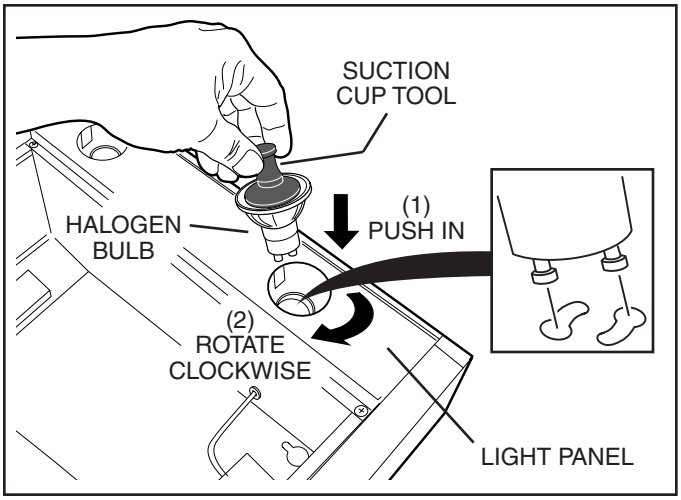
CONNECT THE WIRING



21 Connect **House Power Cable** to range hood wiring - BLACK to BLACK, WHITE to WHITE, and GREEN or BARE WIRE to **Ground Screw**.

22 Re-connect lamp wire harness and re-attach bottom panel with (8) screws as shown in Step 9.

INSTALL LIGHT BULBS



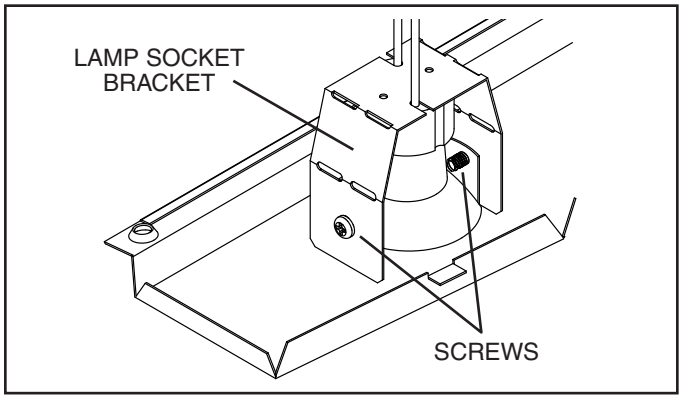
CAUTION: Bulbs may be hot. Always allow bulbs to cool before removing them.

23 Install (2) **Halogen Bulbs**. Use 120 V, 35 W, shielded halogen bulbs - MR16 with GU10 base.

NOTE: **Suction Cup Tool** (included with hood) can be used to install and remove light bulbs.

Align pins on bulb with large diameter opening on socket, then push bulb in towards hood and rotate clockwise until firmly seated.

The position of the bulb socket (depth) is adjustable and may require adjustment when:
a) certain brands of bulbs are difficult to install.
b) the bulb protrudes too far below the light panel.

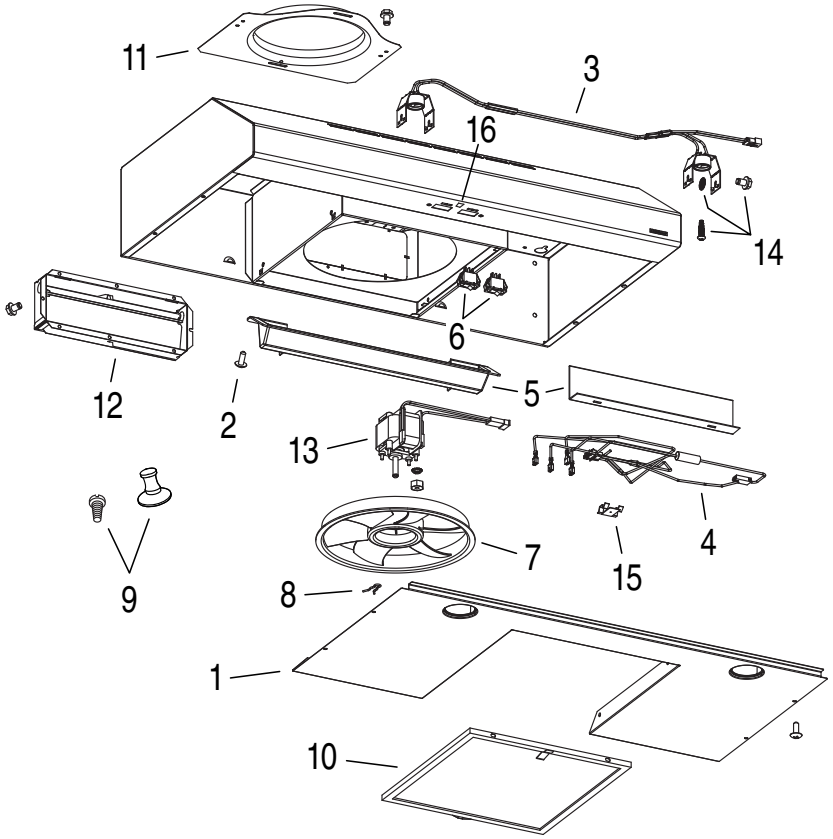


To change the depth of bulb sockets:
- Remove bottom panel (See Step 9).
- Disconnect light harness.
- Loosen 2 **Screws** holding **Lamp Socket Bracket** to **Light Panel**.
- Adjust socket/bracket to desired depth.
- Re-tighten screws securely.
- Re-attach light harness and replace bottom panel.

24 **DUCTED INSTALLATION ONLY:**
Re-install aluminum filters removed in Step 8.

NON-DUCTED INSTALLATION ONLY:
Purchase a non-ducted filter (Model BPQTF) from your local distributor or retailer. Attach the non-ducted filter following instructions packed with the non-ducted filter.

SERVICE PARTS



KEY NO.	DESCRIPTION	PART NO.
1	BOTTOM PANEL ASSEMBLY, WHITE	97018651
	BOTTOM PANEL ASSEMBLY, BLACK	97018652
	BOTTOM PANEL ASSEMBLY, STAINLESS STEEL	97018653
	BOTTOM PANEL ASSEMBLY, BISQUE	97019353
2	SCREW PACKAGE #8-18 X 3/8 (2 SCREWS)	R602534
3	LAMP WIRE HARNESS	97018656
4	MOTOR WIRE HARNESS	99271465
5	AIR CHUTE	97018660
6	SWITCH, WHITE (2 REQUIRED)	99030355
	SWITCH, BLACK (2 REQUIRED)	99030356
	SWITCH, BISQUE (2 REQUIRED)	99030357
7	FAN BLADE (INCLUDES HAIRPIN CLIP)	R531076
8	HAIRPIN CLIP	R99420635
9	PARTS BAG ASSEMBLY	97018623
10	FILTER, ALUMINUM	R610092
11	7” ROUND DUCT PLATE (INCLUDES MOUNTING HARDWARE)	R680508
12	3-1/4” X 10” DAMPER ASSEMBLY(INCLUDES MOUNTING HARDWARE)	R740014
13	MOTOR	99080666
14	HARDWARE BAG, LIGHT BRACKET	97018665
15	CABLE CLIP, WIRE HARNESS	99680044
16	INDICATOR, POWER	99111563
*	BULB, 120V 35W MR16 GU10 BASE HALOGEN (2 REQUIRED)	99526798
*	NON-DUCTED FILTER	99010317

* Not illustrated. Purchase separately.
Order replacement parts by PART NO. - not by KEY NO.

WARRANTY

One Year Limited Warranty

Broan-NuTone warrants to the original consumer purchaser of its products that such products will be free from defects in materials or workmanship for a period of one (1) year from the date of original purchase. THERE ARE NO OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

During this one year period, Broan-NuTone will, at its option, repair or replace, without charge, any product or part which is found to be defective under normal use and service. THIS WARRANTY DOES NOT EXTEND TO FLUORESCENT LAMP STARTERS, TUBES, HALOGEN AND INCANDESCENT BULBS, FUSES, FILTERS, DUCTS, ROOF CAPS, WALL CAPS AND OTHER ACCESSORIES FOR DUCTING. This warranty does not cover (a) normal maintenance and service or (b) any products or parts which have been subject to misuse, negligence, accident, improper maintenance or repair (other than by Broan-NuTone), faulty installation or installation contrary to recommended installation instructions.

The duration of any implied warranty is limited to the one year period as specified for the express warranty. Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

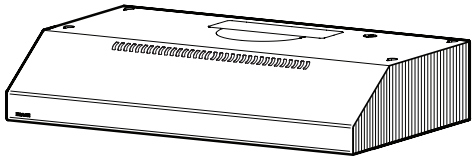
BROAN-NUTONE'S OBLIGATION TO REPAIR OR REPLACE, AT BROAN-NUTONE'S OPTION, SHALL BE THE PURCHASER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS WARRANTY. BROAN-NUTONE SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH PRODUCT USE OR PERFORMANCE. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state. This warranty supersedes all prior warranties.

To qualify for warranty service, you must (a) notify Broan-NuTone at the address or telephone number below, (b) give the model number and part identification and (c) describe the nature of any defect in the product or part. At the time of requesting warranty service, you must present evidence of the original purchase date.

Broan-NuTone LLC, 926 W. State Street, Hartford, Wisconsin 53027 www.broan.com 800-558-1711

Hottes de cuisine de série CBD1

Enregistrez votre produit en ligne à : www.broan.com



LIRE CES DIRECTIVES ET LES CONSERVER

POUR USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT

AVERTISSEMENT

AFIN DE DIMINUER LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURES, SUIVEZ CES DIRECTIVES :

1. N'utilisez cet appareil que de la manière prévue par le fabricant. Si vous avez des questions, communiquez avec le fabricant à l'adresse ou au numéro de téléphone indiqués dans la garantie.
2. Avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage de l'appareil, coupez l'alimentation du panneau électrique et verrouillez l'interrupteur principal afin d'empêcher que le courant ne soit accidentellement rétabli. S'il est impossible de verrouiller l'interrupteur principal, fixez solidement un message d'avertissement, par exemple une étiquette, sur le panneau électrique.
3. La pose de l'appareil et les travaux d'électricité doivent être effectués par des personnes qualifiées conformément à la réglementation en vigueur, notamment les normes de construction ayant trait à la protection contre les incendies.
4. Pour éviter les refoulements, l'apport d'air doit être suffisant pour brûler les gaz produits par les appareils à combustion et les évacuer dans le conduit de fumée (cheminée). Respectez les directives du fabricant de l'appareil de chauffage et les normes de sécurité, notamment celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA), l'American Society of Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) et les codes des autorités locales.
5. Ce produit peut comporter des arêtes tranchantes. Prenez garde aux coupures et aux éraflures lors de l'installation et du nettoyage.
6. Veillez à ne pas endommager le câblage électrique ou d'autres équipements non apparents lors de la découpe ou du perçage du mur ou du plafond.
7. Les ventilateurs canalisés doivent toujours rejeter l'air à l'extérieur.
8. N'utilisez que des conduits métalliques.
9. N'utilisez pas de commande de régime à semi-conducteurs avec ce ventilateur.
10. Ce produit peut également être installé avec un ensemble de cordon électrique homologué UL de conception spéciale, en suivant les instructions accompagnant l'ensemble de cordon électrique.
11. Cet appareil doit être relié à une mise à la terre.

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE CAUSÉS PAR DE LA GRAISSE SUR LE PLAN DE CUISSON :

1. Ne laissez jamais les éléments de surface allumés à haute température. Les débordements peuvent causer de la fumée et occasionner des écoulements de graisse inflammables. L'huile doit être chauffée graduellement à basse ou à moyenne température.
2. Mettez toujours la hotte en MARCHE lors de la cuisson à feu vif ou lors de la cuisson d'aliments à flamber (par ex., crêpes Suzette, cerises jubilé, bœuf au poivre flambé).
3. Nettoyez souvent la hotte. Ne laissez pas la graisse s'accumuler sur le ventilateur ou les filtres.
4. Utilisez des casseroles de dimension appropriée. Utilisez toujours une batterie de cuisine adaptée à la dimension de la surface chauffante.

AVERTISSEMENT

OBSERVEZ LES CONSIGNES SUIVANTES DE MANIÈRE À RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES CORPORELLES EN CAS D'INCENDIE CAUSÉ PAR DE LA GRAISSE SUR LE PLAN DE CUISSON :*

1. ÉTOUFFEZ LES FLAMMES à l'aide d'un couvercle étanche, d'une tôle à biscuits ou d'un plateau en métal puis éteignez le brûleur. FAITES ATTENTION DE NE PAS VOUS BRÛLER. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, QUITTEZ LES LIEUX ET APPELEZ LE SERVICE DES INCENDIES.
2. NE SOULEVEZ JAMAIS UNE CASSEROLE EN FLAMMES – Vous risquez de vous brûler et de propager l'incendie.
3. N'UTILISEZ PAS D'EAU, ni de serviettes ou de linges mouillés – une violente explosion de vapeur pourrait survenir.
4. Utilisez un extincteur SEULEMENT si :
   A. Vous savez qu'il est de classe ABC et vous connaissez déjà son mode de fonctionnement.
   B. L'incendie n'est pas très important et ne se propage pas.
   C. Les pompiers ont été avisés.
   D. Vous pouvez combattre l'incendie en faisant dos à une sortie.

* Conseils tirés de la publication de la NFPA « Kitchen Fire Safety Tips ».

ATTENTION

1. Pour usage intérieur seulement.
2. Pour ventilation générale uniquement. Ne pas utiliser cet appareil pour évacuer des matières ou des vapeurs dangereuses ou explosives.
3. Pour ne pas endommager les roulements du moteur, déséquilibrer les pales ou les rendre bruyantes, protégez l'appareil de la poussière de plâtre, de construction, etc.
4. Ne pas utiliser cette hotte au-dessus d'un appareil de cuisson dépassant 60 000 BTU/heure.
5. Le moteur de la hotte est muni d'un dispositif de protection thermique qui coupe automatiquement le moteur en cas de surchauffe. Il se remet en marche lorsqu'il a refroidi.
6. Pour mieux capter les vapeurs de cuisson, le fond de la hotte DOIT ÊTRE AU MINIMUM à 45,7 cm (18 po) et au maximum à 61 cm (24 po) au-dessus de la surface de cuisson.
7. Veuillez lire l'étiquette de spécifications du produit pour obtenir plus de renseignements, notamment sur les exigences.

REMARQUE Si la hotte est installée sans conduit :

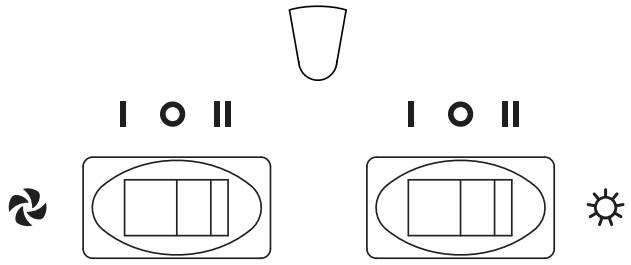
Veuillez vous procurer un filtre pour hotte sans conduit (Modèle BPQTF) chez votre distributeur local ou votre détaillant.

Installateur : Veuillez remettre ce manuel au propriétaire.
Propriétaire : Nettoyage, entretien et mode d'emploi à la page 10.

FONCTIONNEMENT

Mettez toujours la hotte en MARCHE avant de cuisiner afin d'établir une circulation d'air dans la cuisine. Laissez la hotte fonctionner quelques minutes après l'arrêt de la cuisinière afin de nettoyer l'air.

Pour utiliser la hotte, faites comme suit :



INTERRUPTEUR DE VENTILATEUR

I Met le ventilateur en marche au régime LENT.

O ARRÊTE le ventilateur.

II Met le ventilateur en marche au régime ÉLEVÉ.

Indicateur s'illumine en bleu lorsque le ventilateur est en marche.

INTERRUPTEUR D'ÉCLAIRAGE

I Allume la lumière à l'intensité la plus FAIBLE.

O ÉTEINT la lumière.

II ALLUME la lumière à haute intensité.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Un entretien adéquat de la hotte assurera son bon fonctionnement.

Moteur

Le moteur est lubrifié en permanence et n'a pas besoin d'être huilé. Si les roulements du moteur sont anormalement bruyants, remplacez le moteur exactement par le même modèle. La roue à ailettes doit aussi être remplacée.

Filtre à graisses

Le filtre à graisses doit être nettoyé fréquemment. Utilisez une solution tiède de détergent à vaisselle. Le filtre à graisses est lavable au lave-vaisselle. Nettoyez les filtres entièrement métalliques au lave-vaisselle avec un détergent sans phosphate.

Une décoloration du filtre peut se produire si des détergents phosphatés sont utilisés et selon les conditions locales de l'eau, sans toutefois affecter le rendement du filtre. Cette décoloration n'est pas couverte par la garantie.

Voir la section « INSTALLATION DES FILTRES » pour leur enlèvement et leur pose.

Filtre de recirculation pour installation sans conduit

Dans une installation sans conduit, le filtre de recirculation doit être remplacé tous les six mois. Remplacez-le plus souvent si le type de cuisine produit plus de graisses, telle que la friture et la cuisson au wok. Pour les directives d'enlèvement et d'installation, consultez l'étape 24.

Nettoyage de l'acier inoxydable

À FAIRE :

- Régulièrement, nettoyez toutes les surfaces avec un chiffon propre imbibé d'eau tiède et de savon doux ou de liquide à vaisselle.
- Nettoyez toujours dans le sens des lignes du poli original.
- Rincez toujours à l'eau propre (2 ou 3 fois) après le nettoyage. Séchez complètement en essuyant.
- Vous pouvez également utiliser un nettoyant spécial pour acier inoxydable.

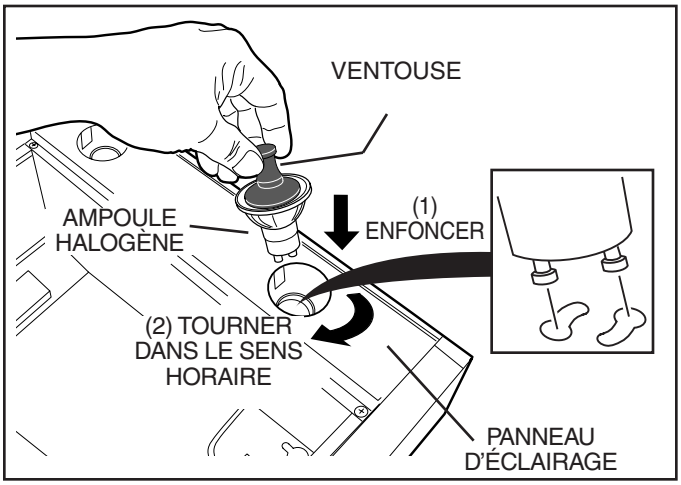
À NE PAS FAIRE :

- N'utilisez ni laine d'acier ordinaire ni laine d'acier inoxydable ni aucun grattoir pour déloger la saleté.
- N'utilisez aucun nettoyant puissant ou abrasif.
- Ne laissez pas la saleté s'accumuler.
- Protégez la hotte de la poussière de plâtre ou de tout autre résidu de construction. Pendant des travaux de construction ou de rénovation, couvrez la hotte pour empêcher la poussière d'adhérer aux surfaces d'acier inoxydable.

À éviter : lors du choix d'un détergent

- Tout nettoyant contenant de l'eau de javel attaquera l'acier inoxydable.
- Tout produit contenant du chlore, du fluor, de l'iode ou du brome détériorera rapidement les surfaces.
- Tout produit combustible utilisé pour le nettoyage comme l'acétone, l'alcool, l'éther, le benzol, etc., est hautement explosif et ne doit jamais être utilisé à proximité d'une hotte.

REMPLACEMENT DES AMPOULES



ATTENTION : Les ampoules peuvent être très chaudes. Pour plus d'informations, voir l'emballage de l'ampoule.

Utilisez des **ampoules halogènes** de 120 V, 35 W - MR16 à culot GU10.

Vous pouvez utiliser la **ventouse** (fournie avec la hotte) pour installer ou enlever les ampoules. Presse à ventouse sur d'ampoule et tournez vers la gauche pour retirer l'ampoule ou de droite à installer l'ampoule.

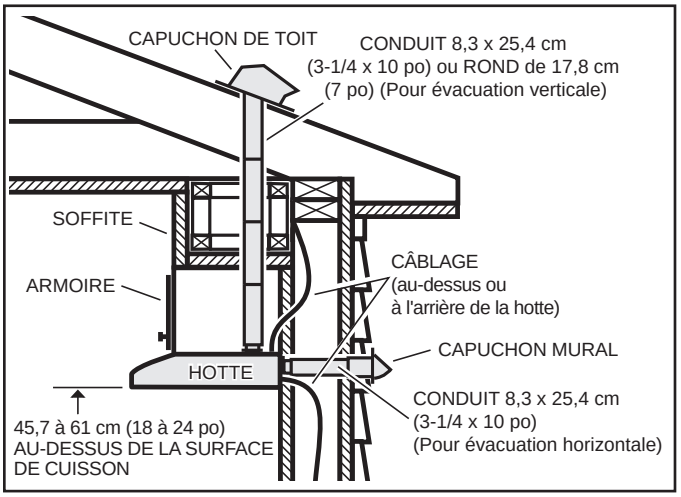
Alignez les bornes de l'ampoule sur la grande ouverture du socle, puis poussez l'ampoule vers la hotte et tournez-la dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit bien appuyée.

La position du socle de l'ampoule (sa profondeur) est réglable et peut exiger un ajustement lorsque :

a) certaines marques d'ampoule sont difficiles à installer.
b) l'ampoule dépasse trop sous le panneau d'éclairage.

Consultez l'étape 23 pour les détails d'ajustement support.

POSE DES CONDUITS (Hottes avec conduit seulement)


CAPUCHON DE TOIT
CONDUIT 8,3 x 25,4 cm (3-1/4 x 10 po) ou ROND de 17,8 cm (7 po) (Pour évacuation verticale)
SOFFITE
ARMOIRE
CÂBLAGE (au-dessus ou à l'arrière de la hotte)
CAPUCHON MURAL
HOTTE
CONDUIT 8,3 x 25,4 cm (3-1/4 x 10 po) (Pour évacuation horizontale)
45,7 à 61 cm (18 à 24 po) AU-DESSUS DE LA SURFACE DE CUISSON

1. Déterminez si l'évacuation se fera à la verticale [conduit de 8,3 x 25,4 cm (3-1/4 x 10 po) ou conduit rond de 17,8 cm (7 po)], ou à l'horizontale [8,3 x 25,4 cm (3-1/4 x 10 po) seulement].

2. Planifiez la pose du conduit en déterminant son tracé entre la hotte et l'extérieur de la maison.

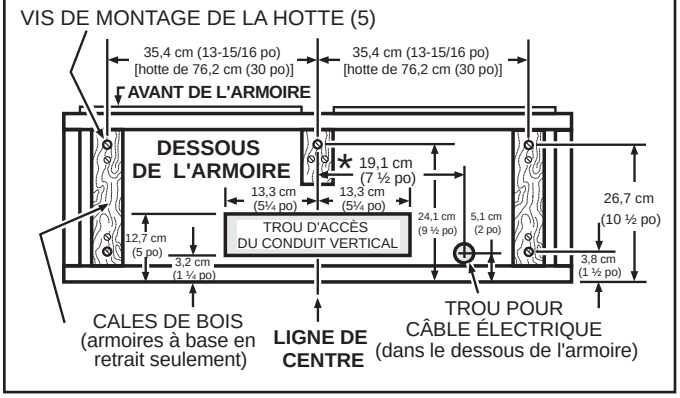
3. Un tracé droit et court permet à la hotte d'être plus efficace. Des conduits longs, des coudes et des transitions réduisent l'efficacité de la hotte. N'en utilisez que le moins possible. Pour plus d'efficacité, des conduits plus gros peuvent être nécessaires si le parcours est trop long.

4. Installez le capuchon mural ou de toit. Connectez le conduit métallique au capuchon en progressant vers la hotte. Scellez les joints avec du ruban à conduit à chaque section.

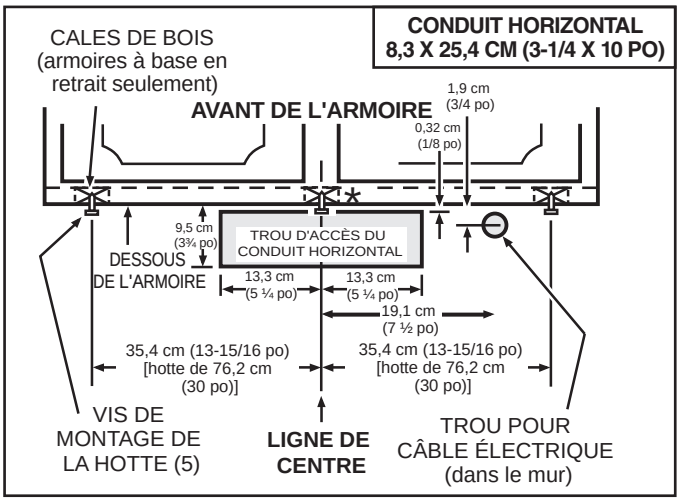
5. À l'aide des diagrammes ci-dessous, déterminez l'emplacement exact des coupes à effectuer pour le conduit et le fil d'alimentation électrique dans l'armoire ou le mur. Pour une installation sans conduit, NE PAS découper de trou pour le conduit.

PRÉPARATION DE L'EMPLACEMENT DE LA HOTTE

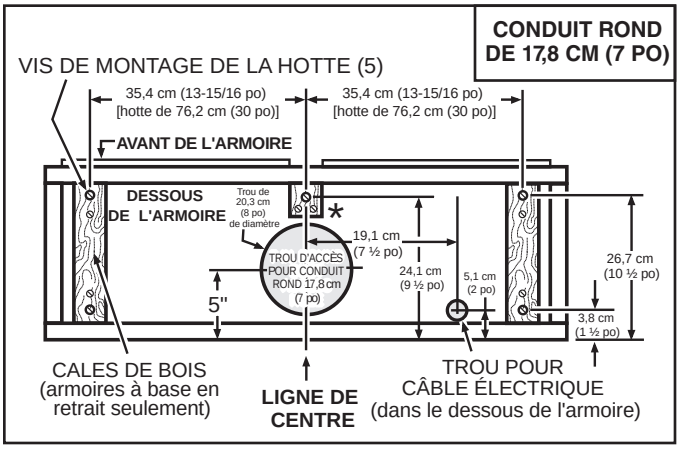
CONDUIT VERTICAL 8,3 X 25,4 CM (3-1/4 X 10 PO)


VIS DE MONTAGE DE LA HOTTE (5)
35,4 cm (13-15/16 po) [hotte de 76,2 cm (30 po)]
35,4 cm (13-15/16 po) [hotte de 76,2 cm (30 po)]
AVANT DE L'ARMOIRE
DESSOUS DE L'ARMOIRE
*
19,1 cm (7 ½ po)
13,3 cm (5¼ po)
13,3 cm (5¼ po)
TROU D'ACCÈS DU CONDUIT VERTICAL
24,1 cm (9 ½ po)
5,1 cm (2 po)
26,7 cm (10 ½ po)
12,7 cm (5 po)
3,2 cm (1 ¼ po)
3,8 cm (1 ½ po)
CALES DE BOIS (armoires à base en retrait seulement)
LIGNE DE CENTRE
TROU POUR CÂBLE ÉLECTRIQUE (dans le dessous de l'armoire)

CONDUIT HORIZONTAL 8,3 X 25,4 CM (3-1/4 X 10 PO)


CALES DE BOIS (armoires à base en retrait seulement)
AVANT DE L'ARMOIRE
1,9 cm (3/4 po)
0,32 cm (1/8 po)
*
9,5 cm (3¾ po)
TROU D'ACCÈS DU CONDUIT HORIZONTAL
DESSOUS DE L'ARMOIRE
13,3 cm (5 ¼ po)
13,3 cm (5 ¼ po)
19,1 cm (7 ½ po)
35,4 cm (13-15/16 po) [hotte de 76,2 cm (30 po)]
35,4 cm (13-15/16 po) [hotte de 76,2 cm (30 po)]
VIS DE MONTAGE DE LA HOTTE (5)
LIGNE DE CENTRE
TROU POUR CÂBLE ÉLECTRIQUE (dans le mur)

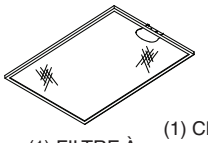
CONDUIT ROND DE 17,8 CM (7 PO)


VIS DE MONTAGE DE LA HOTTE (5)
35,4 cm (13-15/16 po) [hotte de 76,2 cm (30 po)]
35,4 cm (13-15/16 po) [hotte de 76,2 cm (30 po)]
AVANT DE L'ARMOIRE
DESSOUS DE L'ARMOIRE
Trou de 20,3 cm (8 po) de diamètre
*
19,1 cm (7 ½ po)
TROU D'ACCÈS POUR CONDUIT ROND 17,8 cm (7 po)
24,1 cm (9 ½ po)
5,1 cm (2 po)
26,7 cm (10 ½ po)
5"
3,8 cm (1 ½ po)
CALES DE BOIS (armoires à base en retrait seulement)
LIGNE DE CENTRE
TROU POUR CÂBLE ÉLECTRIQUE (dans le dessous de l'armoire)

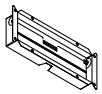
* Remarquez la cale de bois et la vis supplémentaires près de l'avant de l'armoire, sur la ligne centrale de l'armoire.

6. Posez 4 **vis de montage de hotte** dans les cales ou l'armoire conformément au diagramme approprié ci-dessus. Ne les serrez pas complètement. Ne posez pas la vis du milieu avant l'étape 19.

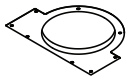
CONTENU



(1) FILTRE À GRAISSES



(1) CLAPET / RACCORD DE CONDUIT DE 8,3 X 25,4 CM (3-1/4 X 10 PO)



(1) RACCORD DE CONDUIT ROND DE 17,8 CM (7 PO)

(1) SAC DE PIÈCES CONTENANT :

(5) VIS DE MONTAGE À TÊTE RONDE N° 10 X 5/8 PO

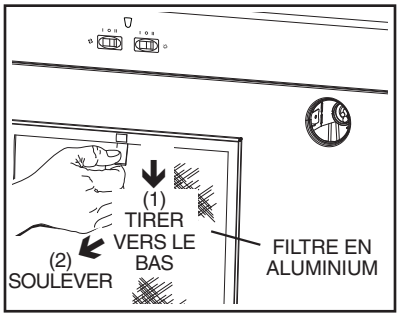
(1) VENTOUSE POUR AMPOULE

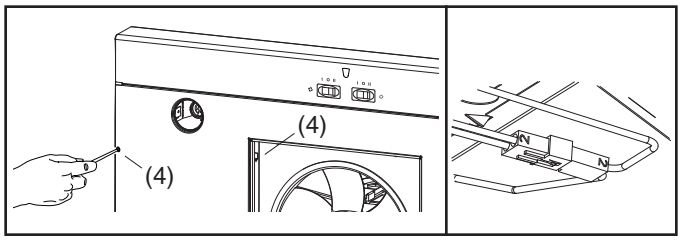
PRÉPARATION DE LA HOTTE

7 Sortez le sac de pièces incluse avec la hotte.

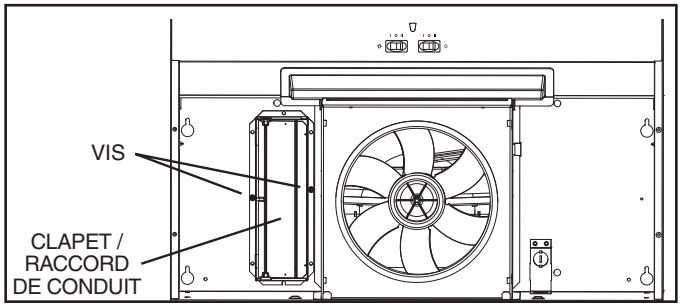
8 Enlevez toutes les pellicules protectrices de la hotte (hottes en acier inoxydable seulement).

9 Enlevez le **filtre d'aluminium** de la hotte en tirant l'ergot vers le bas et en soulevant le filtre.

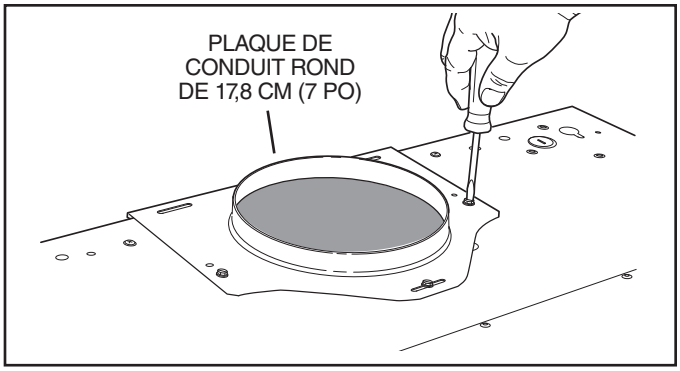




10 Enlevez les 8 **vis** maintenant le **panneau inférieur** de la hotte. Débranchez le **connecteur d'éclairage**.

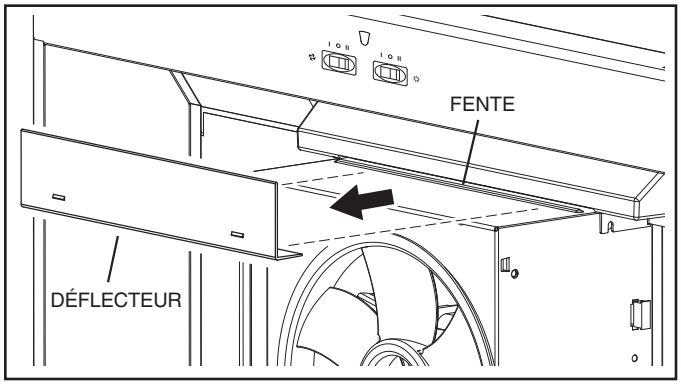


11 Enlevez les 2 **vis** maintenant le **clapet / raccord de conduit** sur la hotte. Enlevez le clapet/raccord de conduit à l'intérieur de la hotte.

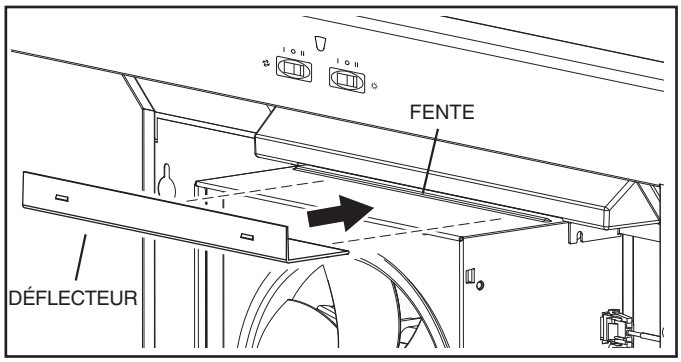


12 Enlevez la **plaque de conduit rond de 17,8 cm (7 po)** sur le dessus ou l'arrière de la hotte.

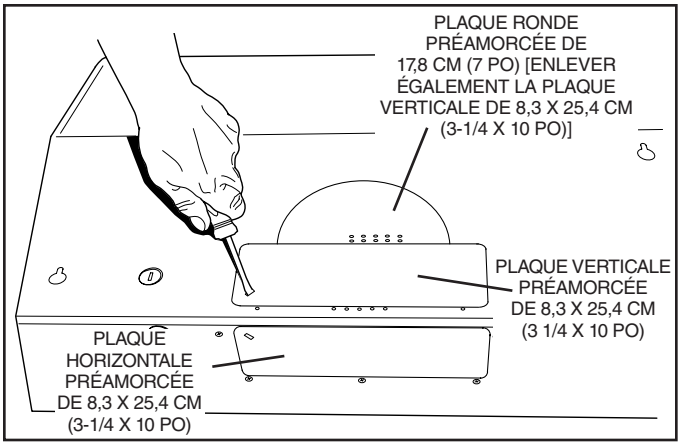
INSTALLATIONS SANS CONDUIT - Passez à « INSTALLATION DE LA HOTTE ».



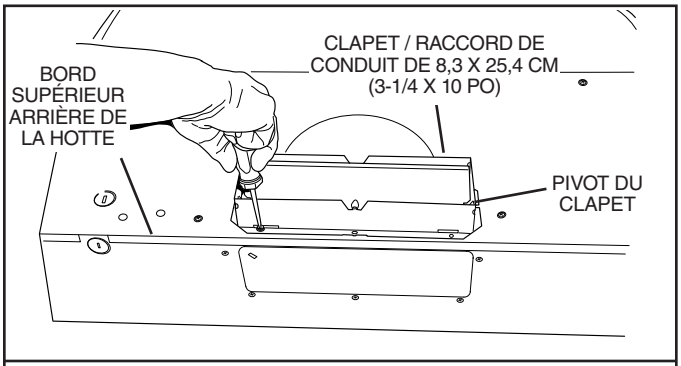
13 **INSTALLATION AVEC CONDUITS SEULEMENT :** Enlevez le **déflecteur** de la **fente** au-dessus de la boîte à air.

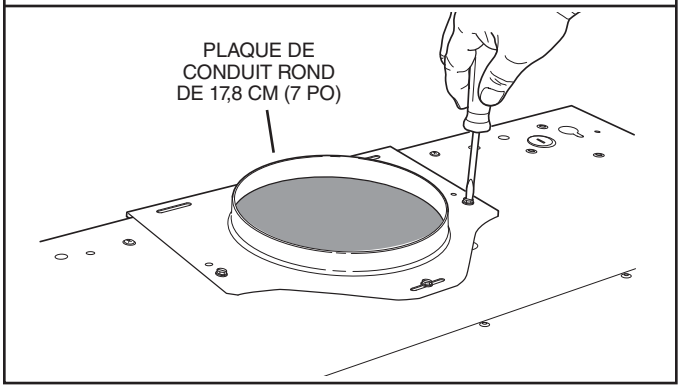


14 **INSTALLATION AVEC CONDUITS SEULEMENT :** Tournez le **déflecteur** et insérez le côté court dans la **fente** au-dessus de la boîte à air. Le déflecteur est correctement inséré lorsqu'il se bloque nettement en place.


PLAQUE RONDE PRÉAMORCÉE DE 17,8 CM (7 PO) [ENLEVER ÉGALEMENT LA PLAQUE VERTICALE DE 8,3 X 25,4 CM (3-1/4 X 10 PO)]
PLAQUE VERTICALE PRÉAMORCÉE DE 8,3 X 25,4 CM (3 1/4 X 10 PO)
PLAQUE HORIZONTALE PRÉAMORCÉE DE 8,3 X 25,4 CM (3-1/4 X 10 PO)

15 **INSTALLATION AVEC CONDUITS SEULEMENT :**
Enlevez la ou les **plaques d'ouverture préamorcée** pour conduit vertical de 8,3 x 25,4 cm (3-1/4 x 10 po), conduit horizontal de 8,3 x 25,4 cm (3-1/4 x 10 po) ou conduit rond de 17,8 cm (7 po) selon la méthode choisie pour les conduits.





16 **INSTALLATION AVEC CONDUITS SEULEMENT :**
Fixez le **clapet / raccord de conduit de 8,3 x 25,4 cm (3-1/4 x 10 po)** [si vous utilisez des conduits de 8,3 x 25,4 cm (3-1/4 x 10 po)] ou la **plaque de conduit rond de 17,8 cm (7 po)** [si vous utilisez un conduit rond de 17,8 cm (7 po)] sur l'ouverture préamorcée.

Remarques :

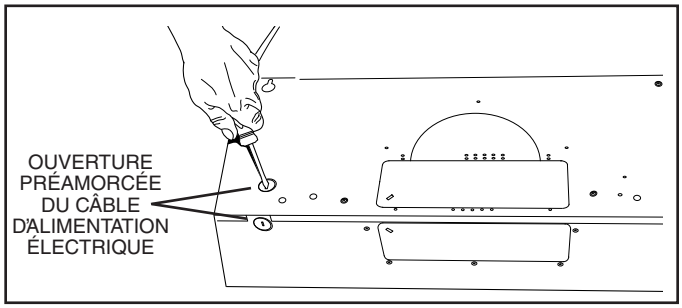
Pour accommoder les conduits décentrés, le clapet / raccord de conduit de 8,3 x 25,4 cm (3-1/4 x 10 po) peut être installé jusqu'à 1,27 cm (½ po) d'un côté ou de l'autre du centre de la hotte et la plaque de conduit rond de 17,8 cm (7 po) peut être installée jusqu'à 1,27 cm (½ po) d'un côté ou de l'autre du centre de la hotte.

Installez le clapet / raccord de conduit de 8,3 x 25,4 cm (3-1/4 x 10 po) en plaçant le **pivot du clapet** le plus près possible du **bord supérieur arrière de la hotte**.

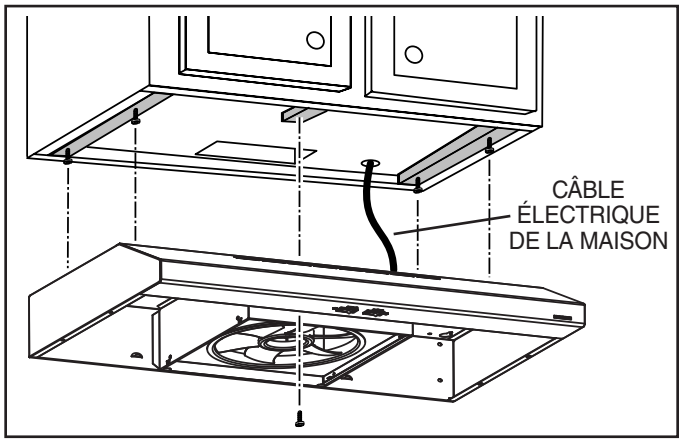
INSTALLATION DE LA HOTTE

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de choc électrique, coupez le courant du panneau électrique. Verrouillez ou posez un sceau sur le panneau afin d'éviter que le courant ne soit rétabli accidentellement.



17 Enlevez le **couvercle du boîtier de connexion électrique** à l'intérieur de la hotte et l'**ouverture préamorcée de câble d'alimentation électrique** appropriée sur le dessus ou à l'arrière de la hotte.

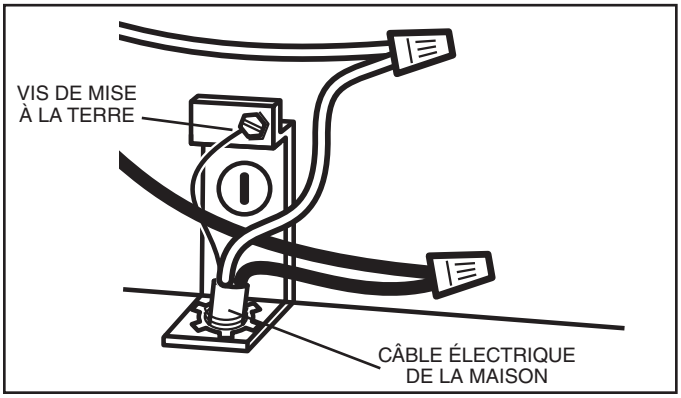


18 Acheminez le **fil d'alimentation** électrique du panneau électrique jusqu'à l'emplacement de la hotte. Fixez le câble à la hotte avec le connecteur approprié.

19 Suspendez la hotte à l'aide de (4) vis à moitié vissées aux endroits marqués sous l'armoire (illustré sous « PRÉPARATION DE L'EMPLACEMENT DE LA HOTTE »). Ces vis sont incluses dans le sac de pièces. Glissez la hotte vers le mur de manière à engager la tête des vis dans la fente des trous de serrure du dessus de la hotte. Resserrez fermement les vis. Ajoutez la cinquième vis de montage dans le trou central de la hotte et serrez-la fermement.

20 **INSTALLATION AVEC CONDUITS SEULEMENT :**
Raccordez le conduit à la hotte et assurez-vous que les joints sont bien fixés et étanches à l'aide de ruban pour conduit. Assurez-vous que le clapet / raccord de conduit s'insère à l'intérieur du conduit et que le clapet s'ouvre et se ferme librement.

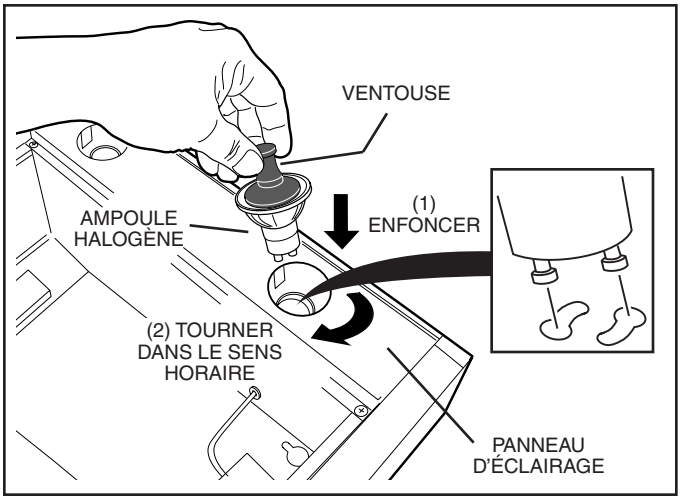
RACCORD DU CÂBLAGE



21 Connectez le **câble électrique de la maison** avec les fils de la hotte - le NOIR avec le NOIR, le BLANC avec le BLANC, et le VERT ou FIL NU avec la **vis de mise à la terre**.

22 Rebranchez le connecteur d'éclairage et reposez le panneau inférieur à l'aide des huit (8) vis, tel qu'illustré à l'étape 9.

INSTALLATION DES AMPOULES



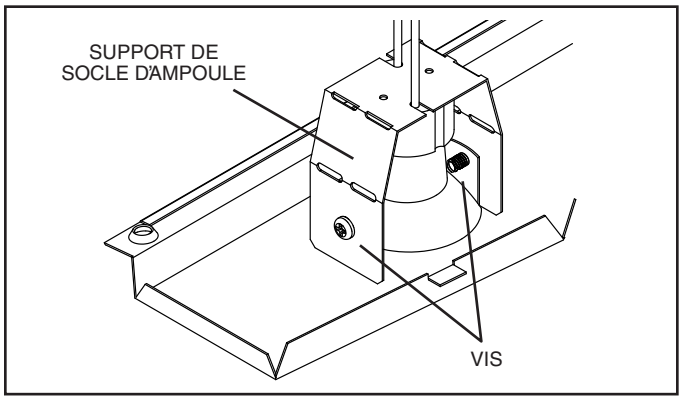
ATTENTION : Les ampoules peuvent être très chaudes. Laissez toujours les ampoules refroidir avant de les enlever.

23 Installez (2) **ampoules halogènes**. Utilisez des ampoules halogènes avec écran de 120 V, 35 W - MR16 à culot GU10.

REMARQUE : Vous pouvez utiliser la **ventouse** (fournie avec la hotte) pour installer ou enlever les ampoules.

Alignez les bornes de l'ampoule sur la grande ouverture du socle, puis poussez l'ampoule vers la hotte et tournez-la dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit bien appuyée.

La position du socle de l'ampoule (sa profondeur) est réglable et peut exiger un ajustement lorsque :
a) certaines marques d'ampoule sont difficiles à installer.
b) l'ampoule dépasse trop sous le panneau d'éclairage.

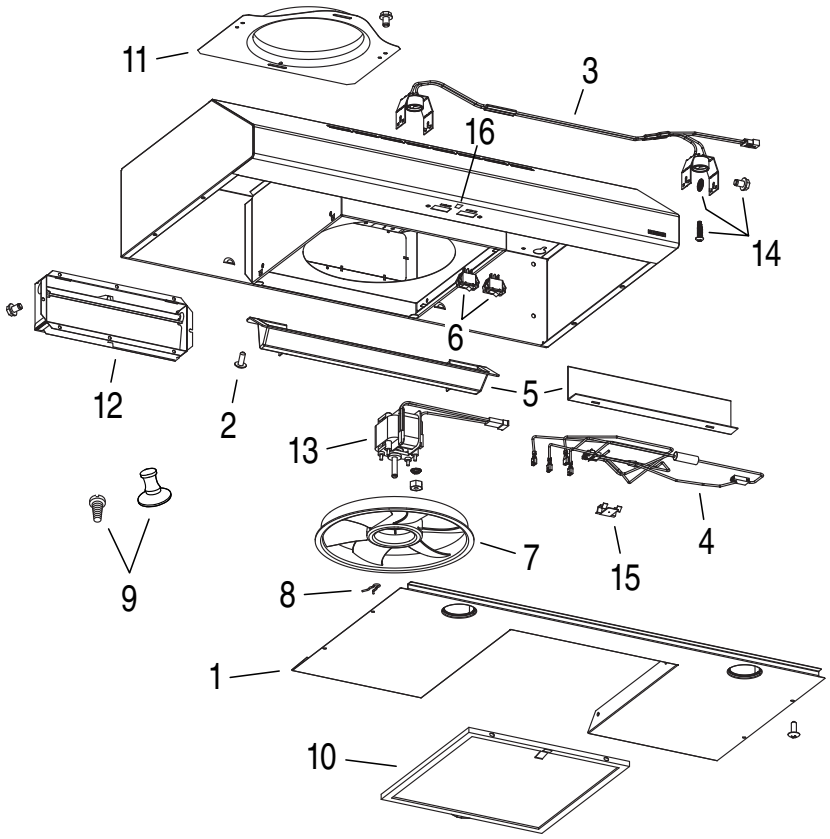


Pour changer la profondeur des socles d'ampoule :
- Enlevez le panneau inférieur (voir étape 9).
- Débranchez le connecteur d'éclairage.
- Desserrez les 2 **vis** retenant le **support du socle d'ampoule** au **panneau d'éclairage**.
- Réglez le support / socle à la profondeur voulue.
- Resserrez les vis fermement.
- Rebranchez le connecteur d'éclairage et replacez le panneau inférieur.

24 **INSTALLATION AVEC CONDUITS SEULEMENT :**
Replacez le filtre d'aluminium enlevé à l'étape 8.

INSTALLATION SANS CONDUIT SEULEMENT :
Procurez-vous un filtre pour hotte sans conduit (Modèle BPQTF) chez votre distributeur local ou votre détaillant. Fixez le filtre pour hotte sans conduit selon les instructions accompagnant le filtre.

PIÈCES DE RECHANGE



REPÈRE	DESCRIPTION	N° DE PIÈCE
1	ENSEMBLE DE PANNEAU INFÉRIEUR, BLANC	97018651
	ENSEMBLE DE PANNEAU INFÉRIEUR, NOIR	97018652
	ENSEMBLE DE PANNEAU INFÉRIEUR, ACIER INOXYDABLE	97018653
	ENSEMBLE DE PANNEAU INFÉRIEUR, BISQUE	97019353
2	SACHET DE VIS N° 8-18 X 3/8 (2 PAR SACHET)	R602534
3	CONNECTEUR D'ÉCLAIRAGE	97018656
4	CONNECTEUR DU MOTEUR	97018659
5	CHUTE D'AIR	97018660
6	INTERRUPTEUR, BLANC (2 REQUIS)	99030355
	INTERRUPTEUR, NOIR (2 REQUIS)	99030356
	INTERRUPTEUR, BISQUE (2 REQUIS)	99030357
7	HÉLICE (ATTACHE INCLUSE)	R531076
8	ATTACHE D'HÉLICE	R99420635
9	ENSEMBLE DE SAC DE PIÈCES	97018623
10	FILTRE, ALUMINIUM	R610092
11	PLAQUE DE CONDUIT ROND DE 17,8 CM (7 PO) (COMPREND QUINCAILLERIE DE MONTAGE)	R680508
12	CLAPET / RACCORD DE CONDUIT DE 8,3 x 25,4 CM (3-1/4 x 10 PO) (COMPREND QUINCAILLERIE DE MONTAGE)	R740014
13	MOTEUR	R520135
14	SAC DE QUINCAILLERIE, SUPPORT D'ÉCLAIRAGE	97018665
15	ATTACHE DE CÂBLE, FAISCEAU DE CÂBLES	99680044
16	INDICATEUR DE PUISSANCE	99111563
*	AMPOULE HALOGÈNE, 120V 35W MR16, CULOT GU10 (2 REQUISES)	99526798
*	FILTRE POUR HOTTE SANS CONDUIT	99010317

* Non illustré. Vendu séparément.
Veuillez commander les pièces par N° DE PIÈCE - et non par N° REPÈRE.

GARANTIE

Garantie limitée d'un an

Broan-NuTone garantit au consommateur et acheteur initial de ses produits que ceux-ci sont exempts de tout vice de matériau ou de fabrication pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat originale. CETTE GARANTIE NE COMPORTE AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES TACITES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

Durant cette période d'un an, Broan-NuTone réparera ou remplacera gratuitement, à sa discrétion, tout produit ou toute pièce jugés défectueux dans des conditions normales d'utilisation. CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX TUBES FLUORESCENTS ET AUX DÉMARREURS, NI AUX AMPOULES HALOGÈNES OU INCANDESCENTES, FUSIBLES, FILTRES, CONDUITS, CAPUCHONS DE TOIT, CAPUCHONS MURAUX ET AUTRES ACCESSOIRES POUR CONDUITS. Cette garantie ne couvre pas (a) les frais d'entretien ou de service normaux ni (b) tout produit ou toute pièce soumis à un abus, une négligence, un accident, un entretien ou une réparation inadéquats (autres que ceux effectués par Broan-NuTone), une mauvaise installation ou une installation contraire aux instructions recommandées.

La durée de toute garantie tacite est limitée à cette période d'un an, tel que stipulé pour la garantie expresse. Certains territoires ou provinces interdisant de limiter la durée d'une garantie tacite, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre situation.

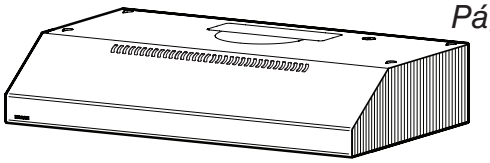
L'OBLIGATION POUR BROAN-NUTONE DE RÉPARER OU DE REMPLACER LE PRODUIT, À SA DISCRÉTION, CONSTITUE LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE. BROAN-NUTONE NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS NI DES DOMMAGES-INTÉRÊTS PARTICULIERS DÉCOULANT DE L'UTILISATION OU DU RENDEMENT DU PRODUIT. Certains territoires ou provinces ne permettant pas la limitation ou l'exclusion des dommages indirects ou consécutifs, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre situation. La présente garantie vous confère des droits spécifiques reconnus par la loi. D'autres droits pourraient également vous être accordés selon la législation locale en vigueur. La présente garantie remplace toutes les autres garanties précédentes.

Pour vous prévaloir de cette garantie, vous devez (a) aviser Broan-NuTone à l'adresse ou au numéro de téléphone indiqués ci-dessous, (b) donner le numéro de modèle du produit et le numéro d'identification de la pièce et (c) décrire la nature de la défectuosité du produit ou de la pièce. Lors de votre demande de garantie, vous devez présenter une preuve de la date d'achat originale.

Broan-NuTone LLC, 926 W. State Street, Hartford, Wisconsin 53027 www.broan.com 800-558-1711

Campanas Serie CBD1

Registre su producto en el sitio web www.broan.com



LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

SOLAMENTE PARA COCINAR EN CASA

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES CORPORALES, OBSERVE LO SIGUIENTE:

1. Use la unidad sólo de la manera indicada por el fabricante. Si tiene preguntas, comuníquese con el fabricante a la dirección o al número telefónico que se incluye en la garantía.
2. Antes de dar servicio a la unidad o de limpiarla, interrumpa el suministro eléctrico en el panel de servicio y bloquee los medios de desconexión del servicio para evitar que la electricidad se reanude accidentalmente. Cuando no sea posible bloquear los medios de desconexión del servicio, fije firmemente una señal de advertencia (como una etiqueta) en un lugar visible del panel de servicio.
3. Una o más personas calificadas deben realizar el trabajo de instalación y el cableado eléctrico siguiendo todos los códigos y normas correspondientes, incluidos los códigos y las normas de construcción específicos para incendios.
4. Se necesita suficiente aire para que se lleve a cabo una combustión y una extracción adecuadas de los gases a través del tubo de humos (chimenea) del equipo quemador de combustible, con el fin de evitar el contratiro. Siga las directrices y las normas de seguridad del fabricante del equipo de calefacción, como las publicadas por la Asociación Nacional de Protección contra Incendios (National Fire Protection Association, NFPA), y la Sociedad Americana de Ingenieros en Calefacción, Refrigeración y Aire Acondicionado (American Society of Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers, ASHRAE), y las autoridades de los códigos locales.
5. Este producto podría tener bordes afilados. Trabaje con cuidado para evitar cortes y abrasiones durante la instalación y la limpieza.
6. Al cortar o perforar a través de la pared o del techo, tenga cuidado de no dañar el cableado eléctrico ni otros servicios ocultos.
7. Los ventiladores en conductos siempre deben ventearse hacia el exterior.
8. Utilice únicamente conductos metálicos.
9. No use este ventilador junto con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.
10. Como alternativa, se puede instalar este producto con el juego de cable de alimentación aprobado por UL y diseñado para el producto, siguiendo las instrucciones incluidas con el cable.
11. Esta unidad debe estar conectada a tierra.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO PROVOCADO POR GRASA PRESENTE EN LA ESTUFA:

1. Nunca deje desatendidas las unidades de la superficie cuando estén en ajustes altos de calor. Los alimentos en ebullición provocan derrames grasosos y con humo que se pueden incendiar. Caliente el aceite lentamente en ajustes de calor bajo o medio.
2. Siempre ENCIENDA la campana cuando esté cocinando a altas temperaturas o flamee alimentos (por ejemplo crepas Suzette, cerezas Jubilee, bistec con pimienta flameado).
3. Limpie frecuentemente los ventiladores. No permita la acumulación de grasa en el ventilador ni en el filtro.
4. Use una cacerola del tamaño adecuado. Siempre use utensilios de cocina que sean apropiados para el tamaño del elemento de la superficie.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES A LAS PERSONAS EN CASO DE UN INCENDIO PRODUCIDO POR GRASA EN UNA ESTUFA, OBSERVE LO SIGUIENTE*:

1. APAGUE LAS LLAMAS con una tapa de ajuste exacto, una charola para galletas o una bandeja de metal, y después apague el quemador. PROCEDA CON CUIDADO PARA EVITAR QUEMADURAS. Si las llamas no se apagan inmediatamente, EVACUE EL ÁREA Y LLAME A LOS BOMBEROS.
2. NUNCA LEVANTE UNA CACEROLA INCENDIADA porque podría sufrir quemaduras o propagar el incendio.
3. NO USE AGUA, incluidos trapos o toallas de cocina mojados; puede producirse una explosión violenta de vapor.
4. Use un extintor SÓLO si:
   A. Sabe que tiene un extintor clase ABC, y ya sabe cómo usarlo.
   B. El incendio es pequeño y está confinado al área en la que se inició.
   C. Se está llamando al Departamento de Bomberos.
   D. Puede combatir el incendio teniendo la espalda orientada hacia una salida.

*Basado en “Consejos útiles de seguridad en incendios en la cocina” (“Kitchen Fire Safety Tips”), publicado por NFPA.

PRECAUCIÓN

1. Sólo debe usarse bajo techo.
2. Sólo para usarse como medio de ventilación general. No debe usarse para la extracción de materiales o vapores peligrosos o explosivos.
3. Para evitar daños a los cojinetes del motor y rotores ruidosos o desbalanceados, mantenga la unidad eléctrica al resguardo de rociados de yeso, polvo de construcción, etc.
4. No use equipo para cocinar mayor de 60,000 BTU/hr.
5. Este motor de campana tiene una protección contra sobrecargas térmicas que automáticamente apagará el motor en caso de sobrecalentamiento. El motor reanudará su funcionamiento cuando se enfríe. Si el motor continúa apagándose y encendiéndose, solicite servicio para la campana.
6. La parte inferior de la campana NO DEBE ESTAR A MENOS de 18 pulg. (45.7 cm) y a un máximo de 24 pulg. (61 cm) por arriba de la estufa, para captar mejor las impurezas que surgen al cocinar.
7. Lea la etiqueta de especificaciones que tiene el producto para ver información y requisitos adicionales.

NOTA Si la campana se va a instalar en un sistema sin conductos:

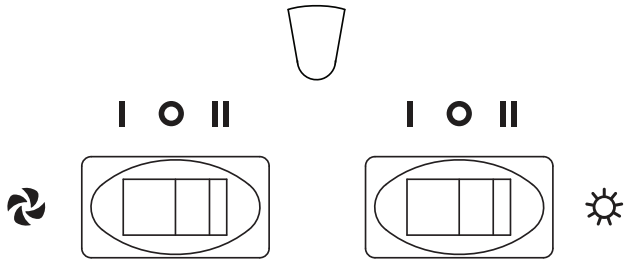
Compre un filtro sin conductos (Modelo BPQTF) con su distribuidor o tienda minorista local.

Aviso al instalador: Deje este manual con el dueño de la casa.Aviso al dueño de la casa: En la página 18 encontrará las instrucciones de limpieza, mantenimiento y funcionamiento.

FUNCIONAMIENTO

ENCIENDA siempre la campana antes de comenzar a cocinar, con el fin de establecer un flujo de aire en la cocina. Después de apagar la estufa, deje que la campana funcione durante unos cuantos minutos para despejar el aire.

Para hacer funcionar la campana, haga lo siguiente:



INTERRUPTOR DEL VENTILADOR

I Enciende el ventilador en velocidad BAJA.

O APAGA el ventilador.

II Enciende el ventilador en velocidad ALTA.

Indicador iluminado en color azul cuando el ventilador está encendido.

INTERRUPTOR DE LA LUZ

I Enciende la luz en intensidad BAJA.

O APAGA la luz.

II Enciende la luz en intensidad ALTA.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

El mantenimiento correcto de la campana de la estufa asegurará el funcionamiento adecuado de la unidad.

Motor

El motor está permanentemente lubricado y nunca necesitará ponerle aceite. Si los cojinetes del motor están haciendo ruido excesivo o inusual, reemplace el motor con el motor de servicio exacto. También debe reemplazar el impulsor.

Filtro de grasa

El filtro de grasa se debe limpiar con frecuencia. Utilice una solución tibia de detergente para platos. El filtro de grasa se puede lavar en lavaplatos. Limpie los filtros completamente metálicos en la lavaplatos con un detergente sin fosfatos. El filtro se puede decolorar si se utilizan detergentes con fosfato o como resultado de la condición del agua local, pero esto no afectará el desempeño del filtro. Esta decoloración no está cubierta por la garantía.

Consulte la sección “INSTALACIÓN DE LOS FILTROS” para ver las instrucciones de instalación y desmontaje.

Filtro de recirculación para sistemas sin conductos

El filtro de recirculación para sistemas sin conductos se debe cambiar cada 6 meses. Cámbielo con más frecuencia si su estilo de cocinar genera más grasa, como freír los alimentos o cocinar en un wok. Consulte las instrucciones para quitar e instalar en el paso 24.

Limpieza del acero inoxidable

COSAS QUE PUEDE HACER:

- Regularmente, lave con una tela o trapo limpio remojado con agua tibia y jabón o detergente líquido para platos.
- Siempre limpie en la dirección de las líneas originales de pulido.
- Siempre enjuague bien con agua limpia (2 o 3 veces) después de la limpieza. Deje totalmente seco.
- También puede usar un limpiador casero especializado para acero inoxidable.

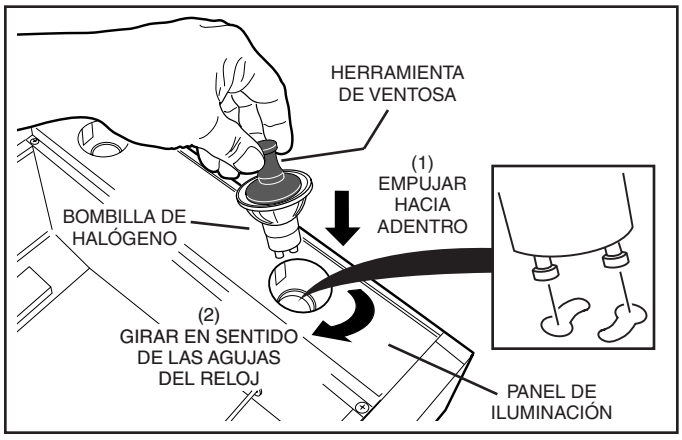
COSAS QUE NO DEBE HACER:

- Usar lana de acero o acero inoxidable ni algún otro tipo de raspador para quitar mugre difícil de sacar.
- Usar limpiadores fuertes ni abrasivos.
- Dejar que se acumule la mugre.
- Dejar que el polvo forme plastas ni que quede en la campana algún otro residuo de la construcción. Durante la construcción o la renovación, cubra la campana para estar seguro de que el polvo no se pegue a la superficie de acero inoxidable.

Evite: Al elegir un detergente

- Todo limpiador que contenga blanqueador, pues atacará al acero inoxidable.
- Productos que contengan cloruro, fluoruro, yoduro, bromuro, pues deteriorarán las superficies rápidamente.
- Todo producto combustible utilizado para la limpieza, como acetona, alcohol, éter, benzol, etc., pues son altamente explosivos y nunca se deben usar cerca de una estufa.

REEMPLAZO DE LAS BOMBILLAS


HERRAMIENTA DE VENTOSA
(1) EMPUJAR HACIA ADENTRO
BOMBILLA DE HALÓGENO
(2) GIRAR EN SENTIDO DE LAS AGUJAS DEL RELOJ
PANEL DE ILUMINACIÓN

PRECAUCIÓN: Las bombillas podrían estar calientes. Consulte la información adicional en los paquetes de las bombillas.

Utilice **bombillas de halógeno** de 120 V, 35 W (MR16 con base GU10).

La herramienta de ventosa (incluida con la campana) sirve para instalar y quitar bombillas. Prensa herramienta de ventosa a la bombilla y girar a la izquierda para quitar la bombilla o hacia la derecha para instalar la bombilla.

Alinee las clavijas de la bombilla con la abertura de diámetro grande en el receptáculo, empuje la bombilla hacia la campana y luego gire hacia la derecha hasta que esté firmemente asentada.

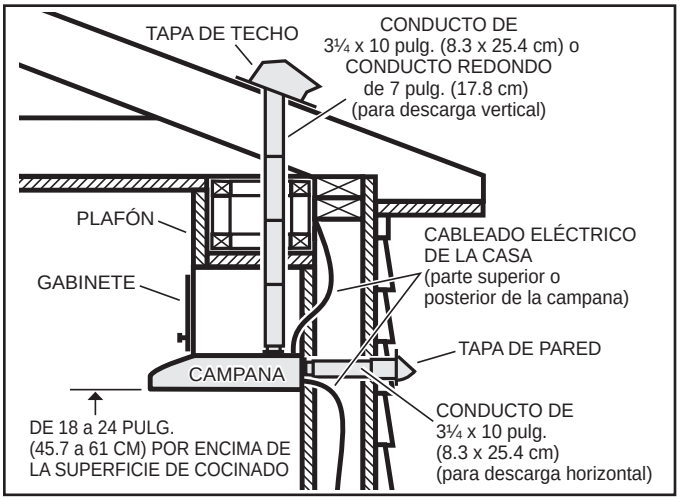
La posición del receptáculo de la bombilla (profundidad) es ajustable, y podría necesitar ajuste cuando:

a) Ciertas marcas de bombillas sean difíciles de instalar.

b) La bombilla sobresalga demasiado por debajo del panel de la bombilla.

Vea el paso 23 para el detalle soporte de ajuste.

INSTALE EL SISTEMA DE CONDUCTOS (Sólo campanas para sistemas con conductos)

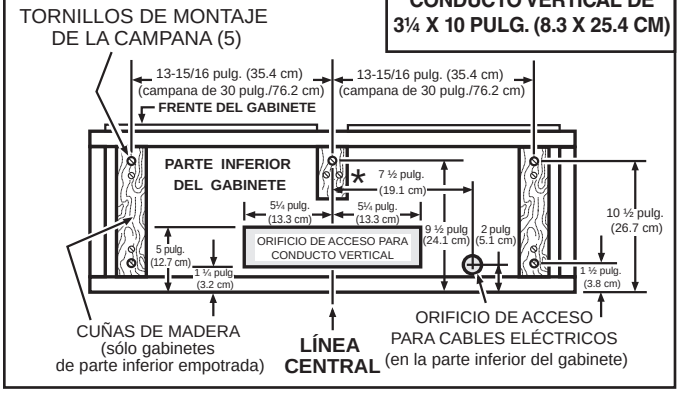

TAPA DE TECHO
CONDUCTO DE 3¼ x 10 pulg. (8.3 x 25.4 cm) o CONDUCTO REDONDO de 7 pulg. (17.8 cm) (para descarga vertical)
PLAFÓN
GABINETE
CABLEADO ELÉCTRICO DE LA CASA (parte superior o posterior de la campana)
TAPA DE PARED
CAMPANA
CONDUCTO DE 3¼ x 10 pulg. (8.3 x 25.4 cm) (para descarga horizontal)
DE 18 a 24 PULG. (45.7 a 61 CM) POR ENCIMA DE LA SUPERFICIE DE COCINADO

1. Determine si la descarga de la campana va a ser vertical (conducto de 3¼ x 10 pulg. [8.3 x 25.4 cm] o redondo de 7 pulg. [17.8 cm]) u horizontal (sólo conducto de 3¼ x 10 pulg. [8.3 x 25.4 cm]).
2. Decida dónde instalará el conducto entre la campana y el exterior.
3. Elija un conducto recto y corto para permitir que la campana funcione más eficientemente. Los tramos largos de conductos, codos y transiciones reducirán el desempeño de la campana. Use tan pocos de ellos como sea posible. Es posible que se requieran conductos más grandes para un mejor funcionamiento con tramos más largos de conductos.
4. Instale la tapa para pared o para techo. Conecte un conducto metálico en la tapa y trabaje hacia atrás, hacia la ubicación de la campana. Use cinta para conductos para sellar las uniones entre las secciones de conductos.

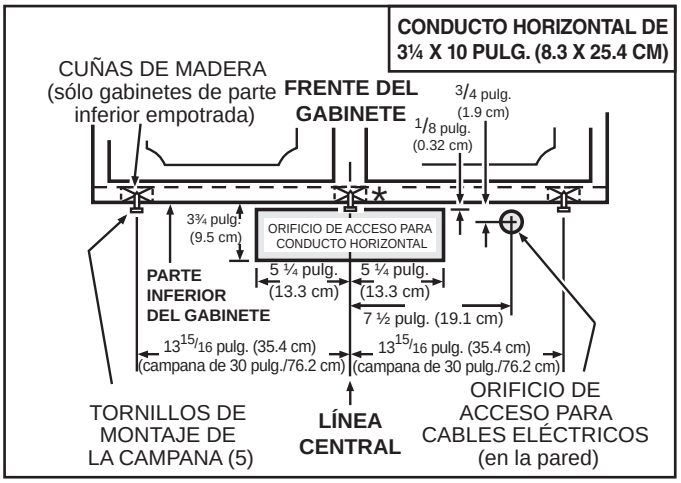
PREPARE EL LUGAR DONDE SE VA A INSTALAR LA CAMPANA

5. Guíese por el diagrama correspondiente (a continuación) para colocar los conductos y hacer el corte exacto para la conexión eléctrica en el gabinete o en la pared. Para instalaciones en sistemas sin conductos, NO haga ningún orificio de acceso para conducto.

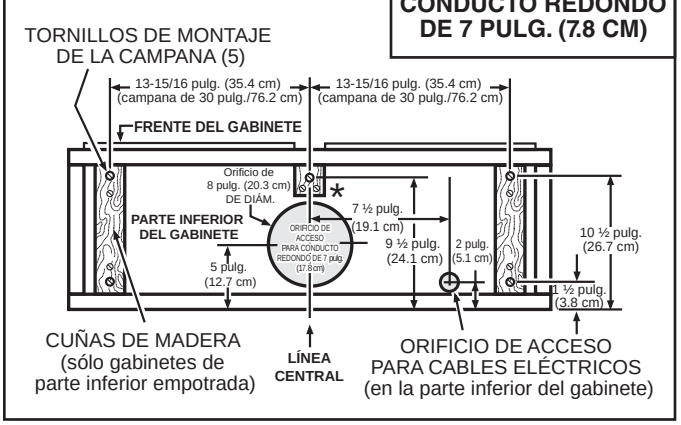
CONDUCTO VERTICAL DE 3¼ X 10 PULG. (8.3 X 25.4 CM)


TORNILLOS DE MONTAJE DE LA CAMPANA (5)
13-15/16 pulg. (35.4 cm) (campana de 30 pulg./76.2 cm)
13-15/16 pulg. (35.4 cm) (campana de 30 pulg./76.2 cm)
FRENTE DEL GABINETE
PARTE INFERIOR DEL GABINETE
*
7 ½ pulg. (19.1 cm)
5¼ pulg. (13.3 cm)
5¼ pulg. (13.3 cm)
ORIFICIO DE ACCESO PARA CONDUCTO VERTICAL
9 ½ pulg (24.1 cm)
2 pulg. (5.1 cm)
10 ½ pulg. (26.7 cm)
5 pulg. (12.7 cm)
1 ¼ pulg (3.2 cm)
1 ½ pulg. (3.8 cm)
CUÑAS DE MADERA (sólo gabinetes de parte inferior empotrada)
LÍNEA CENTRAL
ORIFICIO DE ACCESO PARA CABLES ELÉCTRICOS (en la parte inferior del gabinete)

CONDUCTO HORIZONTAL DE 3¼ X 10 PULG. (8.3 X 25.4 CM)


CUÑAS DE MADERA (sólo gabinetes de parte inferior empotrada)
FRENTE DEL GABINETE
3/4 pulg. (1.9 cm)
1/8 pulg. (0.32 cm)
*
3¾ pulg. (9.5 cm)
ORIFICIO DE ACCESO PARA CONDUCTO HORIZONTAL
PARTE INFERIOR DEL GABINETE
5 ¼ pulg. (13.3 cm)
5 ¼ pulg. (13.3 cm)
7 ½ pulg. (19.1 cm)
13 15/16 pulg. (35.4 cm) (campana de 30 pulg./76.2 cm)
13 15/16 pulg. (35.4 cm) (campana de 30 pulg./76.2 cm)
TORNILLOS DE MONTAJE DE LA CAMPANA (5)
LÍNEA CENTRAL
ORIFICIO DE ACCESO PARA CABLES ELÉCTRICOS (en la pared)

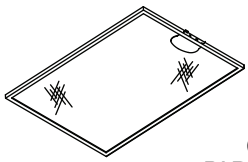
CONDUCTO REDONDO DE 7 PULG. (7.8 CM)


TORNILLOS DE MONTAJE DE LA CAMPANA (5)
13-15/16 pulg. (35.4 cm) (campana de 30 pulg./76.2 cm)
13-15/16 pulg. (35.4 cm) (campana de 30 pulg./76.2 cm)
FRENTE DEL GABINETE
Orificio de 8 pulg. (20.3 cm) DE DIÁM.
*
7 ½ pulg. (19.1 cm)
PARTE INFERIOR DEL GABINETE
ORIFICIO DE ACCESO PARA CONDUCTO REDONDO DE 7 pulg. (17.8 cm)
9 ½ pulg. (24.1 cm)
2 pulg. (5.1 cm)
10 ½ pulg. (26.7 cm)
5 pulg. (12.7 cm)
1 ½ pulg. (3.8 cm)
CUÑAS DE MADERA (sólo gabinetes de parte inferior empotrada)
LÍNEA CENTRAL
ORIFICIO DE ACCESO PARA CABLES ELÉCTRICOS (en la parte inferior del gabinete)

* Observe la cuña de madera adicional y el tornillo de montaje cerca del frente del gabinete, sobre la línea central del gabinete.

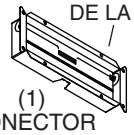
6. Instale 4 **tornillos de montaje de la campana** en las calzas/gabinete, de acuerdo con el diagrama correspondiente. No apriete totalmente. No instale el tornillo de en medio hasta el paso 19.

CONTENIDO

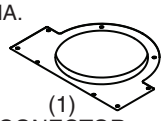


(1) FILTRO DE GRASA

* ENCUENTRA EN EL INTERIOR DE LA CAMPANA.



(1) CONECTOR PARA REGULADOR/ CONDUCTO DE 3¼ X 10 PULG. (8.3 X 25.4 CM)*



(1) CONECTOR PARA CONDUCTO REDONDO DE 7 PULG. (17.8 CM)

(1) BOLSA DE PIEZAS** QUE CONTIENE:

(5) TORNILLOS DE MONTAJE DE CABEZA REDONDA #10 X 5/8 PULG.

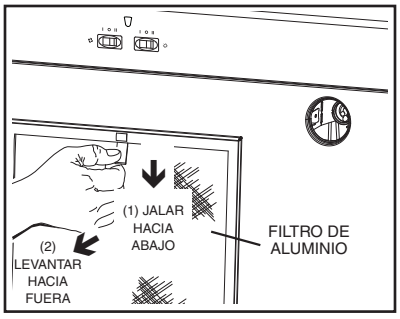
(1) HERRAMIENTA DE VENTOSA PARA LAS BOMBILLAS

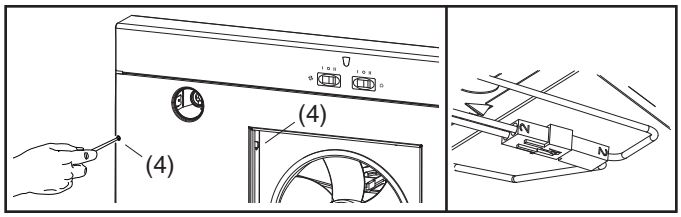
** ENCUENTRA LA BOLSA DE PIEZAS CON CINTA AL INTERIOR DEL PANEL INFERIOR.

PREPARE LA CAMPANA

7 Quite todo el forro de plástico protector de la campana (únicamente campanas de acero inoxidable).

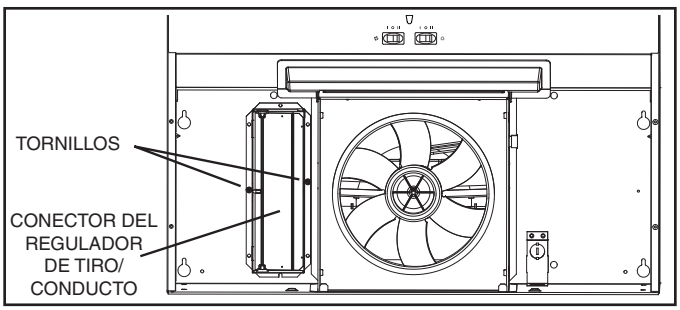
8 Retire el **filtro de aluminio** de la campana jalando la lengüeta hacia abajo y levantando el filtro.



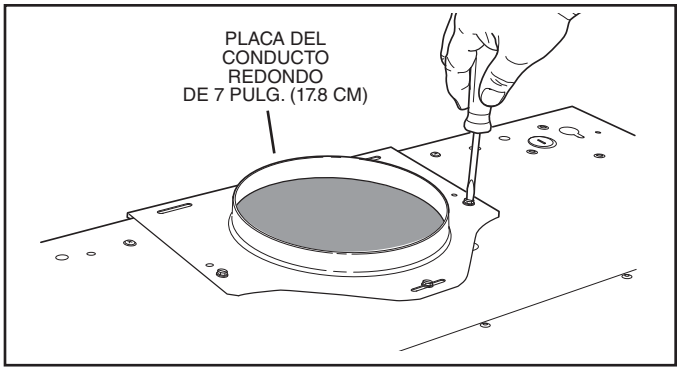


9 Quite los 8 **tornillos** que sostienen el **recipiente inferior** a la campana. Desconecte el **arnés de las luces.**

10 Retire la bolsa de piezas incluida con la campana. (Bolsa de piezas se pega al interior del recipiente inferior.

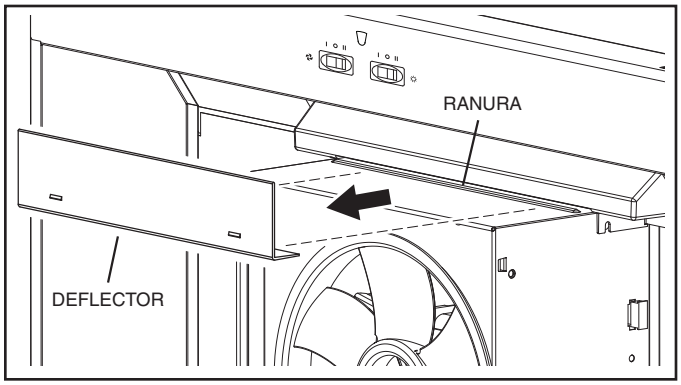


11 Quite los 2 **tornillos** que sujetan el **conector del regulador de tiro/conducto** a la campana. Quite el conector del regulador de tiro/conducto del interior de la campana.

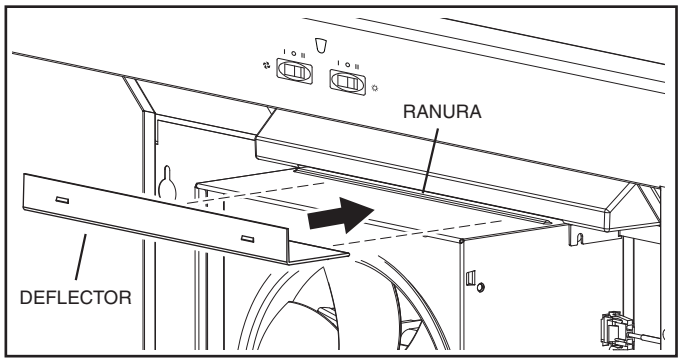


12 Retire la **placa del conducto redondo de 7 pulg. (17.8 cm)** de la parte superior/trasera de la campana.

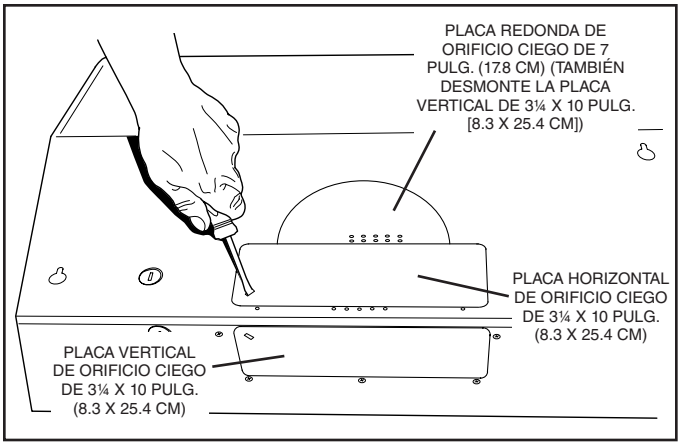
PARA INSTALACIONES SIN CONDUCTOS: pase directamente al paso "INSTALE LA CAMPANA".



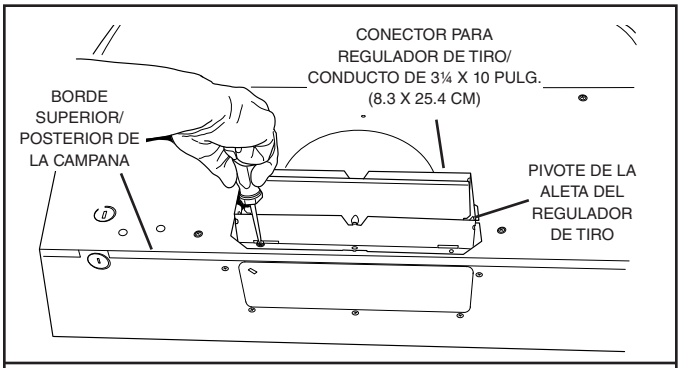
13 **ÚNICAMENTE EN INSTALACIONES CON CONDUCTOS:** Retire el **deflector** de la **ranura** arriba de la caja de aire.

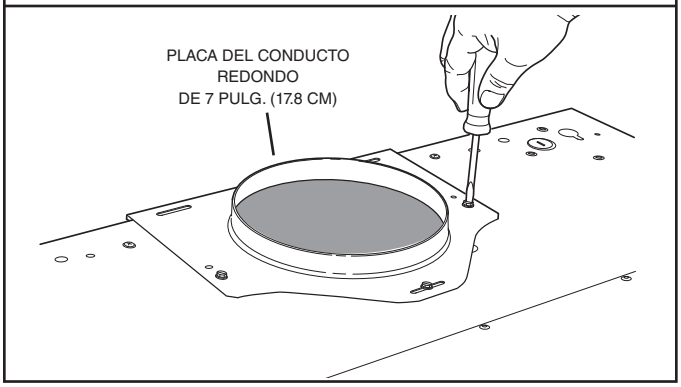


14 **ÚNICAMENTE EN INSTALACIONES CON CONDUCTOS:** Gire el **deflector** e inserte el lado largo en la **ranura** arriba de la caja de aire. El deflector se inserta adecuadamente cuando siente un tope positivo.


PLACA REDONDA DE ORIFICIO CIEGO DE 7 PULG. (17.8 CM) (TAMBIÉN DESMONTE LA PLACA VERTICAL DE 3¼ X 10 PULG. [8.3 X 25.4 CM])
PLACA HORIZONTAL DE ORIFICIO CIEGO DE 3¼ X 10 PULG. (8.3 X 25.4 CM)
PLACA VERTICAL DE ORIFICIO CIEGO DE 3¼ X 10 PULG. (8.3 X 25.4 CM)

15 **ÚNICAMENTE EN INSTALACIONES CON CONDUCTOS:** Retire las **placas de orificio ciego** vertical de 3¼ x 10 pulg. (8.3 x 25.4 cm), horizontal de 3¼ x 10 pulg. (8.3 x 25.4 cm), o redonda de 7 pulg. (17.8 cm), según corresponda a su método de conductos.


CONECTOR PARA REGULADOR DE TIRO/ CONDUCTO DE 3¼ X 10 PULG. (8.3 X 25.4 CM)
BORDE SUPERIOR/ POSTERIOR DE LA CAMPANA
PIVOTE DE LA ALETA DEL REGULADOR DE TIRO



16 **ÚNICAMENTE EN INSTALACIONES CON CONDUCTOS:** Acople el **conector del regulador de tiro/conducto de 3¼ pulg. x 10 pulg. (8.3 x 25.4 cm)** (si está usando el conducto de 3¼ pulg. x 10 pulg. [8.3 x 25.4 cm]) o la **placa redonda de 7 pulg. (17.8 cm)** (si está usando el conducto redondo de 7 pulg. [17.8 cm]) por la abertura del orificio ciego.

Notas:

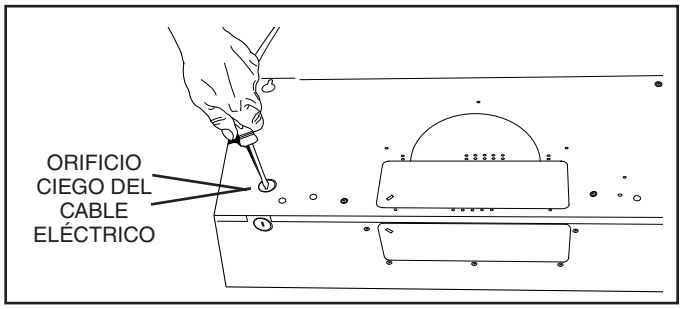
Para acomodar los conductos descentrados: el conector del regulador de tiro/conducto de 3¼ x 10 pulg. (8.3 x 25.4 cm) puede instalarse a una distancia hasta de 1/2 pulg. (1.27 cm) desde el centro de la campana hacia cualquier lado, y la placa del conducto redondo de 7 pulg. (17.8 cm) puede instalarse a 1/2 pulg. (1.27 cm) desde el centro de la campana hacia cualquier lado.s

Instale el conector del regulador de tiro/conducto de 3¼ x 10 pulg. (8.3 x 25.4 cm) con el **pivote de aleta del regulador** más cercano al **borde superior/trasero de la campana.**

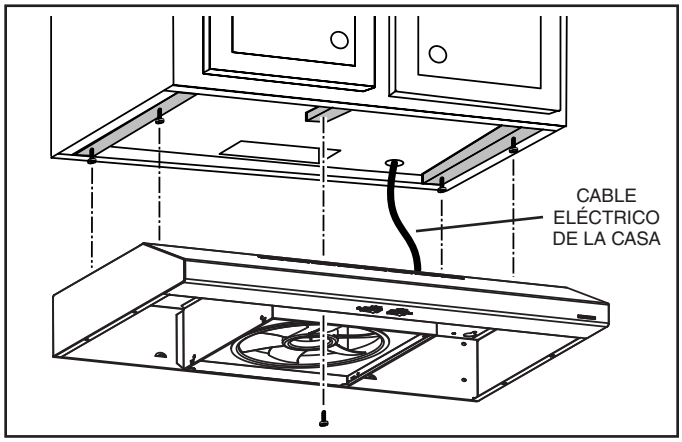
INSTALE LA CAMPANA

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, desconecte el suministro eléctrico en el panel de servicio. Bloquee el panel de servicio o póngale una etiqueta de seguridad para evitar que alguien conecte accidentalmente la energía eléctrica.



17 Quite el **orificio ciego del cableado eléctrico** desde la parte superior o trasera de la campana.

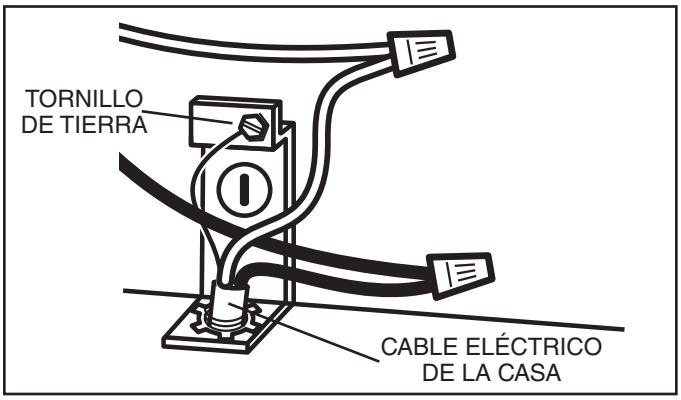


18 Tienda el **cable eléctrico de la casa** entre el panel de servicio y la campana. Conecte el cable eléctrico a la campana con la abrazadera apropiada.

19 Cuelgue la campana de los (4) orificios de montaje insertados parcialmente en las posiciones del gabinete (mostrado en las ilustraciones de "PREPARE EL LUGAR DONDE SE VA A INSTALAR LA CAMPANA"). La bolsa de piezas contiene los tornillos de montaje. Deslice la campana hacia la pared hasta que las cabezas de los tornillos de montaje queden conectadas en el extremo angosto de los orificios tipo bocallave que están en la parte superior de la campana. Apriete bien los tornillos. Agregue el quinto tornillo de montaje en el orificio central de la campana y apriete con firmeza.

20 **ÚNICAMENTE EN INSTALACIONES CON CONDUCTOS:** Conecte el sistema de conductos a la campana y ponga cinta para conductos en las uniones para fijarlas y sellarlas. Asegúrese de que el conector del regulador de tiro/conducto entre a los conductos y que el regulador de tiro pueda abrirse y cerrarse libremente.

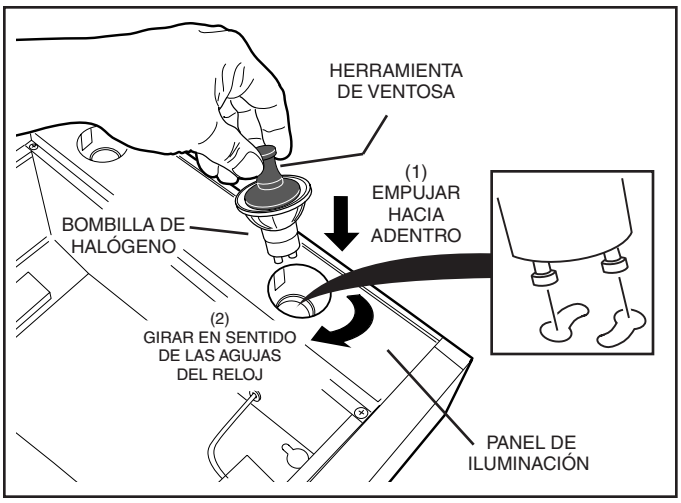
CONECTE EL CABLEADO



21 Conecte el **cable eléctrico de la casa** al cableado de la campana: cable NEGRO con NEGRO, BLANCO con BLANCO y VERDE o SIN FORRO al **tornillo de tierra**.

22 Reconecte el arnés de cables de la lámpara y vuelva a conectar el panel inferior con ocho (8) tornillos, como se muestra en el paso 9.

INSTALE LAS BOMBILLAS



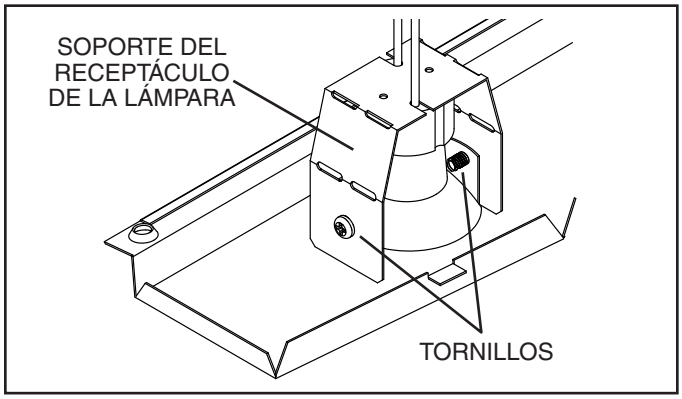
PRECAUCIÓN: Las bombillas podrían estar calientes. Siempre permita que se enfríen las bombillas antes de cambiarlas.

23 Instale las (2) **bombillas de halógeno**. Utilice bombillas de halógeno con escudo protector de 120 V, 35 W (MR16 con base GU10).

NOTA: La **herramienta de ventosa** (incluida con la campana) sirve para instalar y quitar bombillas.

Alinee las clavijas de la bombilla con la abertura de diámetro grande en el receptáculo, empuje la bombilla hacia la campana y luego gire hacia la derecha hasta que esté firmemente asentada.

La posición del receptáculo de la bombilla (profundidad) es ajustable, y podría necesitar ajuste cuando:
a) Ciertas marcas de bombillas sean difíciles de instalar.
b) La bombilla sobresalga demasiado por debajo del panel de la bombilla.

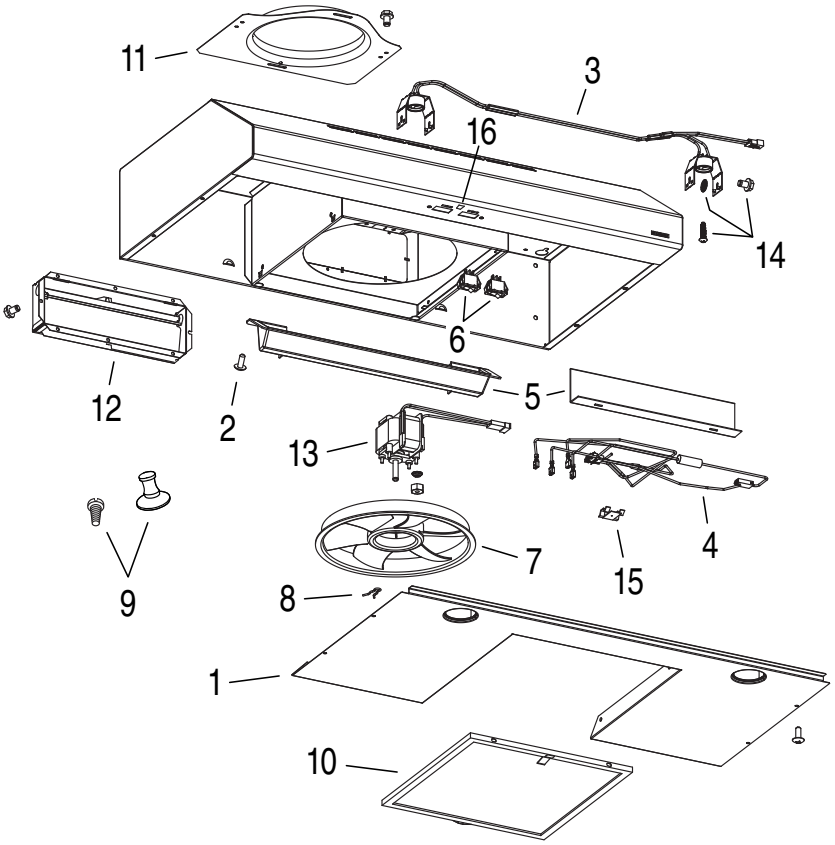


Para cambiar la profundidad de los receptáculos de las bombillas:
- Quite el panel inferior (vea el paso 9).
- Desconecte el arnés de las luces.
- Afloje los 2 **tornillos** que sostienen el **soporte del receptáculo de la lámpara al panel de iluminación.**
- Ajuste el receptáculo/soporte a la profundidad deseada.
- Vuelva a apretar los tornillos con firmeza.
- Vuelva a colocar el arnés de las luces y el panel inferior.

24 **ÚNICAMENTE EN INSTALACIONES CON CONDUCTOS:**
Instale de nuevo el filtro de aluminio que quitó en el paso 8.

ÚNICAMENTE EN INSTALACIONES SIN CONDUCTOS:
Compre un filtro sin conductos (Modelo BPQTF) con su distribuidor o tienda minorista local. Conecte el filtro sin conductos siguiendo las instrucciones incluidas con el filtro.

PIEZAS DE SERVICIO



CLAVE N.º	DESCRIPCIÓN	PIEZA N.º
1	CONJUNTO DE PANEL INFERIOR, BLANCO	97018651
	CONJUNTO DE PANEL INFERIOR, NEGRO	97018652
	CONJUNTO DE PANEL INFERIOR, ACERO INOXIDABLE	97018653
	CONJUNTO DE PANEL INFERIOR, BEIGE	97019353
2	PAQUETE DE TORNILLOS #8-18 x 3/8 (2 TORNILLOS)	R602534
3	ARNÉS DE CABLES DE LA LÁMPARA	97018656
4	ARNÉS DE CABLES DEL MOTOR	99271465
5	CONDUCTO PARA AIRE	97018660
6	INTERRUPTOR, BLANCO (SE REQUIEREN 2)	99030355
	INTERRUPTOR, NEGRO (SE REQUIEREN 2)	99030356
	INTERRUPTOR, BEIGE (SE REQUIEREN 2)	99030357
7	ASPA DEL VENTILADOR (INCLUYE PASADOR DE HORQUILLA)	R531076
8	PASADOR DE HORQUILLA	R99420635
9	CONJUNTO DE LA BOLSA DE PIEZAS	97018623
10	FILTRO DE ALUMINIO	R610092
11	PLACA REDONDA DE 7 PULG. (17.8 CM) (INCLUYE PIEZAS DE MONTAJE)	R680508
12	CONJUNTO DEL REGULADOR DE TIRO DE TIRO DE 3¼ X 10 PULG. (8.3 x 25.4 CM) (INCLUYE PIEZAS DE MONTAJE)	R740014
13	MOTOR	99080666
14	BOLSA DE PIEZAS, SOPORTE DE LUCES	97018665
15	SUJETADOR DE CABLES, ARNÉS DE CABLES	99680044
16	INDICADOR DE ENCENDIDO	99111563
*	BOMBILLA DE HALÓGENO, 120 V, 35 W, MR 16, BASE GU10 (SE REQUIEREN 2)	99526798
*	FILTRO SIN CONDUCTO	99010317

* No se ilustra. Se compra por separado.
Al pedir piezas de repuesto, indique el N.º DE PIEZA, no el N.º DE CLAVE

GARANTÍA

Garantía limitada por un año

Broan-NuTone garantiza al consumidor comprador original de sus productos que tales productos estarán libres de defectos en materiales o mano de obra durante un período de un (1) año a partir de la fecha de la compra original. NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

Durante este período de un año, Broan-NuTone, a su criterio, reparará o reemplazará sin cargo alguno cualquier pieza o producto que se encuentre defectuoso bajo condiciones normales de uso y servicio. LA PRESENTE GARANTÍA NO CUBRE TUBOS O ARRANCADORES DE LÁMPARAS FLUORESCENTES, BOMBILLAS HALÓGENAS E INCANDESCENTES, FUSIBLES, FILTROS, CONDUCTOS, TAPAS DE TECHO O DE PARED Y DEMÁS ACCESORIOS DE CANALIZACIÓN. Esta garantía no cubre (a) mantenimiento y servicio normales, ni (b) ningún producto o piezas que se hayan sometido a uso inadecuado, negligencia, accidente, mantenimiento o reparación inadecuada (no hecha por Broan-NuTone), instalación incorrecta o instalación en contra de las instrucciones de instalación recomendadas.

La duración de cualquier garantía implícita se limita al período de un año, como se especifica para la garantía expresa. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto al tiempo de vencimiento de una garantía implícita, por lo que la limitación antes mencionada podría no aplicarse a usted.

LA OBLIGACIÓN DE BROAN-NUTONE DE REPARAR O REEMPLAZAR, A CRITERIO DE BROAN-NUTONE, SERÁ EL ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTÍA. BROAN-NUTONE NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES, RESULTANTES O ESPECIALES QUE SURJAN DEL USO O DESEMPEÑO DEL PRODUCTO O EN RELACIÓN CON EL MISMO. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o resultantes, por lo que la limitación antes mencionada podría no aplicarse a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted podría tener otros derechos que varían de un estado a otro. Esta garantía sustituye todas las garantías anteriores.

Para tener derecho al servicio de la garantía, usted debe (a) notificar a Broan NuTone a la dirección y número de teléfono que aparecen abajo, (b) proporcionar el número de modelo y la identificación de la pieza y (c) describir la naturaleza de cualquier defecto en el producto o pieza. En el momento de solicitar el servicio cubierto por la garantía, debe presentar un comprobante de la fecha original de compra.

Broan-NuTone LLC, 926 W. State Street, Hartford, Wisconsin 53027 www.broan.com 800-558-1711